



Inogen Rove 4™

**PENUMPUS OKSIGEN
MUDAH ALIH**

Katalog Sistem: IS-401
Katalog Penumpu: IO-401










































MANUAL PENGGUNA

BAHASA MELAYU

Rx ONLY **Awas:** Undang-undang Persekutuan AS mengehendkan peranti ini untuk dijual dengan atau atas perintah doktor. Mungkin juga terpakai di negara-negara lain.

GLOSARI SIMBOL

	Peraturan Persekutuan A.S. Mengehendkan Peranti ini untuk Dijual dengan perintah Pakar Perubatan. Mungkin juga terpakai di Negara-negara lain.		Kekalkan Kering
	Bahagian Diguna Jenis BF		Guna Lokasi Dalam atau Kering Sahaja, Jangan Kena Basah
	Kelengkapan Kelas II		Kuasa AC
	Tiada Nyalaan Terbuka (Penumpu); Jangan Bakar (Bateri)		Kuasa DC
	Jangan merokok		Rujuk manual arahan/buku kecil
	Tiada minyak atau gris		Pengilang
	Pengimport		Wakil Sah dalam Komuniti Eropah/ Kesatuan Eropah
	Sisi ini di atas		Menunjukkan penggunaan kabel kuasa DC automobil (BA-306)
	Pematuhan Eropah		Menunjukkan penggunaan bukan untuk persekitaran MRI
	Pengilang POC ini telah menentukan peranti ini mematuhi semua kriteria penerimaan FAA yang berkenaan untuk pengangkutan POC dan penggunaan di atas pesawat		Suruhanjaya Komunikasi Persekutuan
	Peranti perubatan		Pengenalpastian Peranti Unik
	Dilindungi daripada sentuhan jari dan objek lebih besar daripada 0.5 inci (12.5 mm). Dilindungi daripada air menitis kurang daripada 15 darjah daripada menegak.		Nombor Siri
	Menunjukkan julat kelembapan peranti perubatan boleh terdedah dengan selamat		Laman web maklumat pesakit Beberapa maklumat untuk kegunaan tersedia di web
	Amaran atau peringatan. Perhatian diperlukan		Nombor Katalog
	Pembungkusan boleh dikitar semula		Penilaian Pematuhan United Kingdom
	Sisa Peralatan Elektrik dan Elektronik Jangan buang ke dalam sisa perbandaran yang tidak diisih		Menunjukkan had suhu maksimum dan minimum di mana item hendaklah disimpan, diangkut atau digunakan
	Tarikh Pengilangan		Had tekanan atmosfera di mana peranti perubatan boleh terdedah dengan selamat (beroperasi)
	Kandungan		Sijil Agensi Keselamatan Elektrik
	Perwakilan Resmi di Swiss		
	Penerangan Katalog Produk		Untuk ikon yang dipaparkan pada panel antara muka pengguna rujuk bahagian 7.

ISI KANDUNGAN

GLOSARI SIMBOL.....	2
1. KANDUNGAN PRODUK DAN PANDUAN PERMULAAN PANTAS.....	4
2. PENGENALAN	5
3. PETUNJUK DAN TUJUAN PENGGUNAAN	5
4. ARAHAN KESELAMATAN.....	5
5. PENERANGAN INOGEN ROVE 4.....	8
6. ARAHAN KESELAMATAN.....	9
7. PETUNJUK PENGGERA & GLOSARI IKON PERANTI.....	17
8. PENYELESAIAN MASALAH.....	23
9. PILIHAN KESAMBUNGAN.....	23
10. PENCUCIAN, PENJAGAAN DAN PENYENGGARAAN.....	25
11. PEMBAIKIAN DAN PELUPUSAN PERANTI	29
12. SPESIFIKASI PRODUK DAN TEKNIKAL.....	29
13. KOMUNIKASI, SPESIFIKASI DAN PEMATUHAN WAYARLES	33
14. PERNYATAAN JAMINAN TERHAD	35
15. TANDA DAGANGAN DAN PENAFIAN	35
16. MAKLUMAT HUBUNGAN	35

1.KANDUNGAN PRODUK DAN PANDUAN PERMULAAN PANTAS

MUSTAHAK:

Panduan Permulaan Pantas adalah untuk rujukan SAHAJA. Adalah penting untuk membaca manual pengguna yang lengkap sebelum digunakan.

Sebelum bermula, sahkan bahawa sistem Penumpu Oksigen Mudah Alih Inogen Rove 4 anda termasuk komponen berikut:



1x Inogen Rove 4™



1x Beg



1x Kabel Kuasa DC
(hanya gunakan model daripada pengilang)



1x Manual pengguna



1x Bekalan kuasa AC



1x Bateri

MUSTAHAK: Pastikan anda mempunyai bekalan oksigen sandaran sebagai tambahan kepada penumpu oksigen mudah alih ini.

Apakah bekalan oksigen sandaran anda? _____

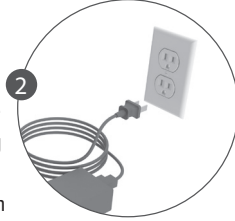
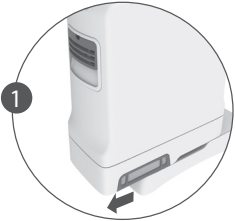
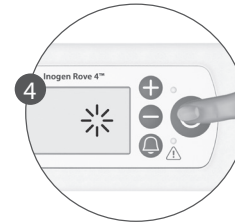
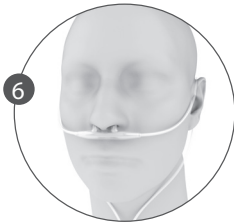
- JANGAN GUNAKAN dengan pelembap, nebulizer, CPAP atau secara bersiri atau selari dengan mana-mana peranti lain.
- JANGAN GUNAKAN berhampiran api, asap, atau apa-apa yang mudah terbakar.
- JANGAN GUNAKAN berhampiran bahan pencemar, asap, anestetik mudah terbakar, agen pembersih atau wap kimia.
- JANGAN GUNAKAN dalam persekitaran di mana penumpu anda boleh tenggelam dalam air.
- JANGAN GUNAKAN berhampiran gris minyak atau produk berasaskan petroleum.

MENGGUNAKAN PERANTI ANDA

1. Luncurkan pada bateri yang serasi dan pastikan penumpu anda berada di lokasi yang mempunyai pengudaraan yang baik.
2. Sambungkan penumpu anda kepada kuasa AC.
3. Sambungkan kanula yang sesuai kepada penumpu anda.
4. Tekan dan tahan butang kuasa untuk menghidupkan penumpu.
5. Tetapkan tetapan aliran kepada kadar yang ditetapkan oleh profesional klinikal anda. Gunakan butang "+" dan "-" untuk melaraskan tetapan aliran.
6. Letakkan kanula nasal pada muka anda dan bernafas secara normal melalui hidung anda. Lampu hijau akan berkelip setiap kali nafas dikesan.

Nota: Aliran adalah "dos" oksigen (tetapan akan ditetapkan oleh profesional klinikal anda).

AWAS: Tetapan Dos Nadi tidak sama dengan liter seminit, sila rujuk kepada amaran dalam 6.10, dan bahagian 12.2 untuk tetapan aliran dos nadi.



2. PENGENALAN

Sila rujuk manual ini untuk arahan terperinci tentang amaran, peringatan, spesifikasi dan maklumat tambahan.

Mustahak

Pengguna harus membaca keseluruhan manual ini sebelum mengendalikan Inogen Rove 4 Penumpu Oksigen Mudah Alih. Kegagalan berbuat demikian boleh mengakibatkan kecederaan diri. Jika anda mempunyai soalan tentang maklumat dalam manual pengguna ini atau tentang operasi selamat sistem ini, hubungi pembekal peralatan anda.

Manual pengguna ini memberikan maklumat untuk pengguna Penumpu Oksigen Mudah Alih Inogen Rove 4. Untuk kepentingan ringkas, istilah “penumpu,” “POC”, “unit” atau “peranti” kadangkala digunakan dalam dokumen ini untuk merujuk kepada Penumpu Oksigen Mudah Alih Inogen Rove 4. “Pesakit” dan “Pengguna” digunakan secara bergantian.

3. PETUNJUK DAN TUJUAN PENGGUNAAN

3.1 TUJUAN PENGGUNAAN

Inogen Rove 4™ Penumpu Oksigen Mudah Alih menyediakan kepekatan oksigen tambahan yang tinggi kepada pesakit yang memerlukan terapi pernafasan secara preskriptif. Ia boleh digunakan di rumah, institusi, kenderaan dan kaedah pengangkutan lain.

Peranti ini akan digunakan sebagai tambahan oksigen dan tidak bertujuan untuk mengekalkan kehidupan atau menyokong kehidupan.

3.2 PETUNJUK UNTUK PENGGUNAAN DAN FAEDAH KLINIKAL

Inogen Rove 4™ digunakan secara preskriptif oleh pesakit yang memerlukan oksigen tambahan untuk meningkatkan ketepuan oksigen darah.

3.3 KONTRAINDIKASI

Peranti ini akan digunakan sebagai tambahan oksigen dan TIDAK BERTUJUAN untuk mengekalkan kehidupan atau menyokong kehidupan. Gunakan produk ini SAHAJA jika pesakit mampu bernafas secara spontan dan mampu menyedut dan menghembus tanpa menggunakan mesin.

JANGAN gunakan bersama-sama dengan anestetik mudah terbakar atau bahan mudah terbakar.

JANGAN gunakan peranti pada dalam pesakit trakeotomi.

JANGAN gunakan peranti ini pada orang yang pernafasannya semasa berehat biasa tidak dapat mencetuskan peranti.

AWAS!

Risiko kecederaan ringan atau ketidakselesaan

JANGAN gunakan peranti ini bersama-sama dengan pelembap, nebulizer atau CPAP, atau secara selari atau bersiri dengan penumpu oksigen lain atau peranti terapi oksigen. Jika melakukannya boleh menjejaskan prestasi dan boleh merosakkan peralatan.

3.4 POPULASI PESAKIT

Pesakit yang memerlukan oksigen tambahan. Preskripsi diperlukan.

3.5 HAYAT PERKHIDMATAN

Jangka hayat perkhidmatan peranti ialah 8 tahun, kecuali katil ayak (lajur) yang mempunyai jangka hayat 1 tahun dan bateri, yang mempunyai jangka hayat 500 kitaran cas/nyahcas penuh.

4. ARAHAN KESELAMATAN

AMARAN: Pernyataan yang menerangkan tindak balas buruk yang serius dan potensi bahaya keselamatan.

AWAS: Pernyataan yang menerangkan tindak balas buruk yang serius dan potensi bahaya keselamatan pengamal dan/atau pesakit untuk penggunaan peranti yang selamat dan berkesan.

MUSTAHAK Pernyataan yang menarik perhatian kepada maklumat penting tambahan tentang peranti atau prosedur.

4.1 AMARAN

Risiko Kecederaan atau Kerosakan

- Peranti ini menghasilkan gas oksigen yang dipercayai, yang mempercepatkan pembakaran. Jangan biarkan merokok atau nyalaan terbuka dalam jarak 2m (6.56 kaki) dari peranti ini semasa digunakan. Merokok semasa terapi oksigen adalah berbahaya dan berkemungkinan mengakibatkan muka terbakar dan bahaya ancaman hayat tambahan. Jika anda merokok, anda mesti sentiasa mematikan penumpu oksigen, keluarkan kanula dan tinggalkan bilik di mana sama ada kanula atau penumpu oksigen berada. Jika tidak boleh keluar dari bilik, anda mesti menunggu 10 minit selepas aliran oksigen dihentikan.
- Jangan gunakan bersama-sama dengan pelembap, nebulizer atau CPAP, atau disambungkan dengan mana-mana peralatan lain. Melakukannya boleh menjejaskan prestasi dan/atau merosakkan peralatan.
- Inogen Rove 4™ adalah tidak selamat MR. Jangan dedahkan kepada peralatan MRI atau peranti lain yang menjana medan magnet yang kuat (contohnya, X-ray, imbasan CT, atau jenis sinaran lain).
- Pesakit adalah pengendali peranti yang dimaksudkan.
- Adalah menjadi tanggungjawab pesakit untuk mendapatkan sumber oksigen alternatif sekiranya berlaku gangguan bekalan elektrik atau kegagalan mekanikal. Ini harus dinilai apabila memulakan terapi oksigen dan berdasarkan keadaan pesakit, keadaan hidup persekitaran dan keupayaan pesakit untuk dibekalkan semula dengan bekalan sandaran oksigen tambahan. Atribut ini harus dinilai semula secara berkala apabila keadaan pesakit berubah.
- Jika anda berasa sakit atau tidak selesa, atau jika penumpu tidak memberi isyarat nadi oksigen dan anda tidak dapat mendengar dan/atau merasakan denyutan oksigen, rujuk pembekal peralatan anda dan/atau doktor anda dengan SEGERA.
- Oksigen menjadikan bahan mudah terbakar. Jangan biarkan kanula nasal pada alas katil atau kusyen kerusi, jika penumpu oksigen dihidupkan tetapi tidak digunakan. Matikan penumpu oksigen apabila tidak digunakan untuk mengelakkan pengayaan oksigen.
- Elakkan penggunaan peranti jika terdapat bahan pencemar, asap atau wasap. Jangan gunakan peranti dengan kehadiran anestetik mudah terbakar, agen pembersih atau wap kimia lain. Jangan gunakan semburan aerosol di sekeliling peranti.
- Jangan gunakan bekalan kuasa, kabel kuasa atau aksesori selain daripada dikhususkan dalam manual pengguna ini. Penggunaan bekalan kuasa tidak khusus, kabel kuasa atau aksesori boleh menimbulkan bahaya keselamatan dan/atau menjejaskan prestasi peralatan.
- Jangan gunakan minyak, gris atau produk berasaskan petroleum pada atau berhampiran peranti, pada muka atau bahagian atas dada anda untuk mengelakkan risiko kebakaran dan melecur. Gunakan hanya losen atau salap berasaskan air yang serasi dengan oksigen semasa persediaan atau penggunaan semasa terapi oksigen.
- Jangan melincirkan kelengkapan, sambungan, tiub, atau aksesori lain penumpu oksigen untuk mengelakkan risiko kebakaran dan melecur.
- Untuk mengelakkan bahaya tercekik, jauhkan tali daripada kanak-kanak dan haiwan peliharaan.
- Untuk memastikan anda menerima jumlah terapeutik oksigen mengikut keadaan perubatan anda, peranti mesti (1) digunakan hanya selepas satu atau lebih tetapan telah ditentukan atau ditetapkan secara individu untuk anda pada tahap aktiviti khusus anda, (2) digunakan dengan gabungan khusus bahagian dan aksesori yang selaras dengan spesifikasi pengeluar penumpu dan yang digunakan semasa tetapan anda ditentukan.
- Penggunaan peranti ini pada ketinggian melebihi 3,048 m (10,000 kaki) atau di luar julat suhu 5 – 40°C (41 – 104°) atau kelembapan relatif melebihi 95% dijangka memberi kesan buruk kepada kadar alir dan peratusan oksigen dan seterusnya kualiti terapi oksigen. Penggunaan peranti ini serta-merta selepas penyimpanan dalam suhu melebihi julat pengendalian yang dibenarkan boleh menjejaskan operasi peranti sehingga suhu kembali kepada julat pengendalian yang dibenarkan. Angin atau draf kuat boleh menjejaskan penghantaran terapi oksigen yang tepat.

- Jika peranti gagal, ia akan menyebabkannya kembali kepada keadaan anda sebelum memulakan terapi oksigen. Keadaan ini akan berbeza untuk setiap pesakit individu.

4.2 AWAS

Risiko Kecederaan Ringan atau Ketidakelesaian

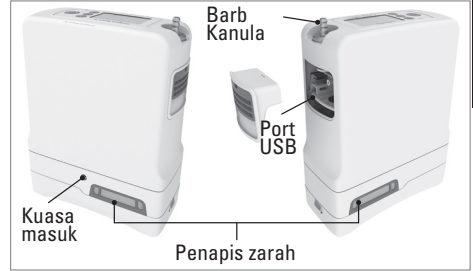
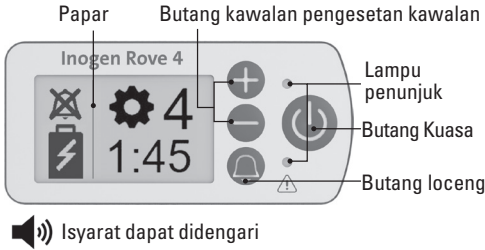
- Penggunaan peranti ini belum dikaji dalam populasi kanak-kanak. Rujuk doktor anda sebelum menggunakan produk untuk pesakit kanak-kanak.
- Jangan ubah suai peranti. Bahagian dan aksesori yang tidak serasi akibat pengubahsuaian boleh merendahkan prestasi atau menyebabkan kerosakan dan boleh membatalkan waranti anda melainkan dinyatakan atau diarahkan untuk berbuat demikian.
- Peranti ini direka untuk menyediakan aliran oksigen ketulenan tinggi. Maklumkan nasihat, "Oksigen Rendah", akan memberitahu anda jika kepekatan oksigen menurun. Jika penggera berterusan, hubungi pembekal peralatan anda.
- Tetap aliran oksigen mesti ditentukan dan direkodkan untuk setiap pesakit secara individu oleh jurupreskrib, termasuk konfigurasi peranti, bahagiannya dan aksesori. Adalah menjadi tanggungjawab pesakit untuk menilai semula secara berkala tetapan terapi untuk keberkesanan.
- Adalah menjadi tanggungjawab pesakit untuk merancang bekalan oksigen sandaran semasa dalam perjalanan; Inogen tidak bertanggungjawab untuk sebarang gangguan dalam bekalan oksigen jika sumber sandaran tidak terjamin.
- Adalah menjadi tanggungjawab pesakit untuk menggunakan hanya bahagian dan aksesori yang dinyatakan dalam arahan penggunaan ini. Alat ganti dan aksesori yang digunakan oleh pesakit yang tidak disyorkan dalam arahan penggunaan ini adalah tanggungjawab pesakit sepenuhnya. Inogen tidak bertanggungjawab untuk penggunaan bahagian dan aksesori yang tidak dinyatakan dalam arahan penggunaan ini.
- Adalah menjadi tanggungjawab pesakit untuk memeriksa bateri secara berkala dan menggantikan seperti yang diperlukan mengikut arahan penggunaan ini. Inogen tidak bertanggungjawab untuk orang yang memilih untuk tidak mematuhi saranan pengilang.
- Jika anda tidak dapat menyampaikan ketidakelesaian, anda mungkin memerlukan pemantauan tambahan dan atau sistem penggera yang diedarkan untuk menyampaikan maklumat tentang ketidakelesaian dan atau kecemasan perubatan kepada penjaga anda yang bertanggungjawab untuk mengelakkan bahaya.
- Jangan gunakan produk ini dalam apa jua cara selain daripada yang diterangkan dalam spesifikasi dan bahagian penggunaan yang dimaksudkan dalam manual ini kerana ia boleh menyebabkan kerosakan produk, kehilangan fungsi produk atau kecederaan diri.
- Jangan halang pengambilan atau ekzos udara semasa mengendalikan peranti. Menyekat peredaran udara atau meletakkan berdekatan dengan sumber haba boleh menyebabkan pengumpulan haba dalaman dan penutupan atau kerosakan pada penumpu. Sekiranya berlaku perubahan pada prestasi peranti, sila rujuk bahagian penyelesaian masalah dokumen ini.
- Jangan kendalikan peranti tanpa penapis zarah di tempatnya. Zarah yang ditarik ke dalam sistem boleh merosakkan peralatan.
- Jangan lilitkan kord di sekeliling bekalan kuasa untuk penyimpanan. Jangan pacu, seret atau letak objek di atas kord. Jika melakukannya boleh menyebabkan kord rosak dan kegagalan untuk memberikan kuasa kepada penumpu.
- Jangan gunakan kabel kuasa DC dengan pembahagi palam. Ini boleh menyebabkan kabel kuasa DC terlalu panas.
- Jangan buka bekalan kuasa. Ini boleh menyebabkan kegagalan komponen dan/atau risiko keselamatan.
- Jangan letakkan apa-apa dalam port kuasa peranti selain daripada bekalan kuasa yang dibekalkan. Jika kord sambungan digunakan, gunakan kord sambungan yang mempunyai Tanda Makmal Penaja Jamin (UL) dan ketebalan wayar minimum 18 tolok. Jangan sambungkan mana-mana peranti lain ke kord sambungan yang sama.
- Jangan bungkus semula penumpu, aksesori atau sistem untuk penghantaran dalam pembungkusan yang tidak disediakan oleh Inogen.
- Jangan mulakan kereta dengan kabel kuasa DC disambungkan. Ini boleh menyebabkan lonjakan voltan yang boleh ditutup dan/atau merosakkan peranti.
- Jangan biarkan peranti dalam persekitaran yang boleh mencapai suhu tinggi, seperti kereta yang tidak berpenghuni dalam persekitaran suhu tinggi.
- Jangan sentuh sesentuh elektrik tersembunyi Pengecas Bateri Luaran; kerosakan pada sesentuh boleh menjejaskan operasi pengecas.
- Peranti hendaklah sentiasa kering. Pendedahan kepada air boleh menyebabkan kejutan elektrik dan/atau kerosakan.
- Untuk alas ayak (kolum) yang optimum, produk harus digunakan dengan kerap.

- Bateri peranti bertindak sebagai bekalan kuasa sekunder sekiranya berlaku kehilangan bekalan kuasa luaran yang dirancang atau tidak dijangka. Walaupun semasa mengendalikan peranti daripada bekalan kuasa luaran, bateri yang dimasukkan dengan betul harus dikekalkan di dalam unit. Jika melakukannya akan meminimumkan risiko mengganggu operasi dan akan memastikan penggera berfungsi.
- Bekalan kuasa harus diletakkan di lokasi yang mempunyai pengudaraan yang baik kerana ia bergantung pada peredaran udara untuk pelepasan haba. Bekalan kuasa mungkin menjadi panas semasa operasi; jika ini berlaku, biarkan sejuk sebelum mengendalikan untuk mengelakkan kecederaan.
- Pastikan soket kuasa automobil bersih dan palam penyesuai dipasang dengan betul, jika tidak, kepanasan melampau mungkin berlaku.
- Pastikan soket kuasa kereta dicantum secukupnya untuk keperluan kuasa peranti (minimum 15Amp). Jika soket kuasa tidak dapat menyokong beban 15Amp, fius mungkin bertiup, atau soket mungkin rosak.
- Semasa menghidupkan peranti dalam kereta, pastikan enjin kenderaan dihidupkan dahulu sebelum menyambungkan kabel kuasa DC ke penyesuai pemetik. Mengendalikan peranti tanpa menghidupkan enjin boleh mengeringkan bateri kenderaan.
- Perubahan ketinggian (contohnya, dari paras laut ke gunung) boleh menjejaskan jumlah oksigen yang tersedia untuk pesakit. Rujuk doktor anda sebelum melakukan perjalanan ke altitud yang lebih tinggi atau lebih rendah untuk menentukan sama ada tetapan aliran anda perlu diubah.
- Pesakit yang menunjukkan usaha pernafasan di bawah nilai sensitiviti inspiratori yang ditentukan mungkin tidak dapat secara konsisten memicu peranti untuk menerima terapi oksigen.

5. PENERANGAN INOGEN ROVE 4

Sistem Penumpu Oksigen Mudah Alih Inogen Rove 4™ mungkin termasuk aksesori berikut: Bekalan kuasa AC, kabel kuasa DC, pek bateri boleh dicas semula dan beg pembawa.

Bahagian ini bertujuan untuk membantu anda membiasakan anda dengan komponen dan antara muka peranti. Jangan lakukan sebarang tindakan pada atau dengan POC anda sehingga selepas Bahagian 6.1, MENGOPERASI Inogen Rove 4™.



Butang kuasa:

- Menekan dan menahan butang menghidupkan dan mematikan peranti. JANGAN cuba ini sehingga selepas Bahagian 6.1, MENGOPERASI Inogen Rove 4™.

Butang kawalan tetapan aliran:

- Gunakan butang kawalan tetapan aliran – atau + untuk menukar tetapan.
- Terdapat empat tetapan, dari 1 hingga 4.

Butang loceng:

- Menekan butang ini akan menghidupkan dan mematikan penggera peranti boleh didengar tiadanasaf dikesan.
 - Apabila mod ini **HIDUP**: Peranti akan penggera dengan isyarat boleh didengar dan visual apabila tiada nafas dikesan selama 60 saat. Pada 60 saat, peranti akan memasuki 'mod nadi automatik'. Sebaik sahaja nafas lain dikesan, peranti akan keluar dari 'mod nadi automatik' dan hantar seperti biasa pada inspirasi.
 - Mod ini didayakan apabila terdapat loceng di penjuru kiri sebelah atas paparan. Jika kuasa terputus, penggera *tiada nafas dikesan* boleh didengar kekal dalam mod pilihan pengguna.

Paparan:

- Paparan menunjukkan maklumat tentang status peranti seperti tetapan aliran, status kuasa, hayat bateri dan penggera.
- Sebelum digunakan, keluarkan label FCC dari skrin.

Lampu penunjuk:

- LED Kesan Nafas: Lampu hijau menunjukkan pengesanan nafas.
- Isyarat/Penggera LED: Lampu kuning menunjukkan sama ada perubahan dalam status pengendalian atau keadaan yang mungkin memerlukan tindak balas (penggera).
- Lampu berkelip adalah keutamaan yang lebih tinggi daripada tidak berkelip.

Isyarat boleh didengar:

- Isyarat boleh didengar (bip) menunjukkan sama ada perubahan dalam status pengendalian atau keadaan yang mungkin memerlukan tindak balas (penggera).
- Bip yang lebih kerap menunjukkan keadaan keutamaan yang lebih tinggi.

Penapis zarah:

- Penapis mesti sentiasa diletakkan pada kedua-dua belah penumpu semasa operasi untuk memastikan udara masuk ke dalam peranti bebas daripada zarah besar.

Barb kanula:

- Kanula nasal bersambung ke peranti melalui barb ini

Kuasa masuk:

- Sambungan untuk kuasa luaran daripada bekalan kuasa AC atau kabel kuasa DC.

Port USB

- Untuk kegunaan servis sahaja.

6. ARAHAN AM

Pembekal produk mesti memastikan bahawa, jika sesuai, semua pengguna peranti ini dibekalkan dengan manual pengguna.

AMARAN: Jangan gunakan produk tanpa latihan sendiri yang betul dengan membaca manual ini. Jika anda memerlukan maklumat tambahan selepas membaca manual pengguna ini, sila hubungi pembekal peralatan anda.

Sentiasa periksa peranti dan komponennya untuk sebarang tanda kerosakan sebelum digunakan.

AMARAN: Jangan gunakan peranti atau mana-mana komponen yang menunjukkan sebarang tanda kerosakan.

MUSTAHAK: Walaupun kotak atau pembungkusan mungkin menunjukkan sedikit kerosakan, contohnya, koyak atau kemik, peranti mungkin masih dalam keadaan boleh digunakan. Jika peranti atau sebarang aksesori menunjukkan sebarang tanda kerosakan, hubungi pembekal oksigen rumah anda.

Sebelum anda bermula, semak untuk memastikan anda mempunyai perkara berikut:

• Penumpu • Bateri • Beg • Bekalan kuasa AC • Bekalan kuasa DC • Kanula Nasal (dibeli berasingan)

6.1 PRINSIP OPERASI

Peranti ini berfungsi dengan mengasingkan oksigen daripada udara menggunakan proses penjerapan ayunan tekanan (PSA). Udara biasa terdiri daripada 21% oksigen; peranti ini meningkatkan jumlah oksigen sehingga 96% dengan mengeluarkan nitrogen dan menumpukan keluaran oksigen. Untuk mencapainya, udara ditarik ke dalam peranti melalui pemampat udara kecil, nitrogen diasingkan daripada oksigen dan akhirnya, oksigen dikumpulkan dan dihantar kepada pesakit pada setiap nafas.

Oleh kerana oksigen yang anda sedut datang dari persekitaran terdekat anda, adalah sangat penting untuk memastikan peranti anda bersih. Walaupun terdapat banyak penapis terbina dalam peranti, mendedahkan peranti anda kepada persekitaran yang kotor dan berdebu akan mengurangkan hayat penapis dan menyebabkan ia perlu diganti dengan lebih kerap.

Peranti mengekalkan perkara berikut sebagai keperluan prestasi penting tanpa memerlukan ujian berulang:

1. Keadaan penggera apabila penghantaran oksigen, dalam kedua-dua keadaan kerosakan biasa dan tunggal, tidak berada dalam tahap prestasi seperti yang ditunjukkan dalam manual ini.
2. Keadaan penggera teknikal apabila terdapat kegagalan bekalan kuasa.
3. Keadaan penggera teknikal apabila bateri hampir habis.
4. Keadaan penggera teknikal apabila kepekatan oksigen berada di bawah pecahan isipadu 82%.
5. Keadaan penggera teknikal tidak berfungsi.
6. Penghantaran dos oksigen, dalam keadaan normal atau petunjuk operasi tidak normal.

6.2 MENYEDIAKAN PENUMPU ANDA UNTUK DIGUNAKAN

MUSTAHAK: Pastikan anda mempunyai bekalan oksigen sandaran sebagai tambahan kepada penumpu oksigen mudah alih ini.

 **Apakah bekalan oksigen sandaran anda?** _____

JANGAN GUNAKAN dengan pelembap, nebulizer, CPAP atau secara bersiri atau selari dengan mana-mana peranti lain.

JANGAN GUNAKAN berhampiran api, asap atau apa-apa yang mudah terbakar.

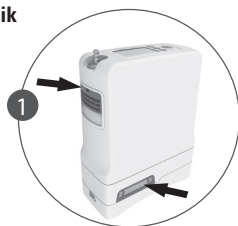
JANGAN GUNAKAN berhampiran bahan pencemar, asap, anestetik mudah terbakar, agen pembersih atau wap kimia.

JANGAN GUNAKAN dalam persekitaran di mana penumpu anda boleh tenggelam dalam air.

JANGAN GUNAKAN berhampiran gris minyak atau produk berasaskan petroleum.

1. Pastikan penumpu anda berada di lokasi yang mempunyai pengudaraan yang baik

- Pengambilan dan pengeluaran udara mesti mempunyai akses yang jelas.
- Orientasikan penumpu anda sedemikian rupa sehingga sebarang penggera pendengaran mungkin didengari.
- Sentiasa beroperasi dalam kedudukan tegak.
- Pastikan penapis zarah diletakkan pada kedua-dua belah peranti.
- Pastikan anda berada di lokasi di mana anda boleh mendengar dan/atau melihat sebarang penggera yang mungkin berlaku.

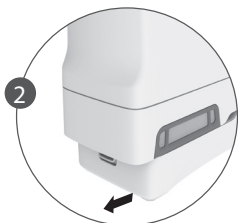


2. Pasang Bateri

MUSTAHAK: Menggunakan kord yang salah boleh menyebabkan kebakaran. Gunakan kord yang serasi daripada pengilang sahaja.

Bateri hendaklah sentiasa dipasang pada peranti untuk sandaran kuasa dan untuk membolehkan bateri mengecas apabila penumpu dipalamkan ke kuasa luaran. Untuk pasang bateri:

- Jajarkan bateri dengan perumah bahagian bawah peranti. Luncurkan bateri ke tempatnya sehingga anda mendengar bunyi klik yang boleh didengar, dan selak telah kembali ke kedudukan atas.
- Anda akan mendengar bunyi bip tunggal dan anda akan melihat lampu penunjuk dan paparan menyala seketika sebelum dimatikan. Ini bermakna bateri telah berjaya disambung kepada penumpu.



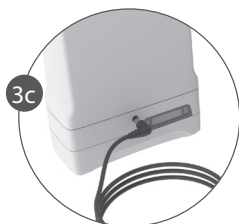
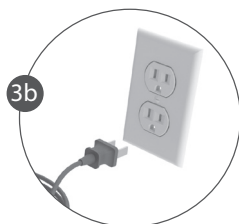
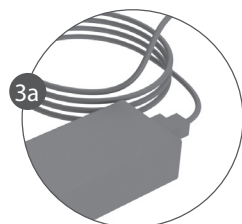
JANGAN gunakan bateri selain daripada yang dinyatakan dalam manual ini.

3. Sambungkan Bekalan Kuasa

- a. Palamkan kabel input AC ke dalam bata bekalan kuasa
- b. Palamkan palam kuasa AC ke salur keluar dinding
- c. Palamkan palam output kuasa ke dalam peranti
- d. Anda akan mendengar satu bip dan anda akan melihat lampu penunjuk dan skrin paparan menyala seketika sebelum dimatikan. Ini bermakna bekalan kuasa telah berjaya disambung kepada penumpu anda.

JANGAN gunakan bekalan kuasa selain daripada yang dinyatakan dalam manual ini.

JANGAN gunakan kabel kuasa, atau aksesori selain daripada yang dinyatakan dalam manual ini.



4. Sambungkan kanula yang sesuai kepada penumpu anda

- Menggunakan kanula lumen tunggal sehingga 25 kaki panjang adalah disyorkan. Ini memastikan pengesanan nafas yang betul dan penghantaran oksigen.
- Sambungkan tiub kanula nasal dengan memasukkannya pada duri kanula logam di bahagian atas peranti.

MUSTAHAK: Rujuk doktor anda jika titrasi tambahan mungkin diperlukan untuk memastikan penghantaran oksigen yang betul apabila menggunakan kanula tertentu.



JANGAN pelincir kelengkapan, sambungan, tiub atau aksesori lain penumpu anda.

Gantikan kanula anda secara rutin untuk mengelakkan pencemaran atau prestasi kanula yang lemah. Lihat penggantian kanula (bahagian 10.1) untuk butiran lanjut.

6.3 MENGGUNAKAN PENUMPU ANDA

1. Hidupkan penumpu anda dengan menekan butang ON/OFF

- Tekan dan tahan butang Kuasa sehingga anda mendengar bunyi bip pendek. Paparan akan menyala dan logo Inogen akan muncul pada paparan.

MUSTAHAK: Jika lampu paparan segera dimatikan selepas logo Inogen muncul, anda belum memegang butang kuasa cukup lama. Cuba semula dengan menekan dan menahan butang kuasa lebih lama, sehingga anda mendengar bunyi bip pendek.

- Ikon 'sila tunggu' (⚡) akan muncul semasa penumpu berkuasa. Paparan akan menunjukkan tetapan aliran semasa dan keadaan kuasa. Mengikuti urutan permulaan ringkas, tempoh pemanasan sehingga 2 minit akan dimulakan. Dalam tempoh masa ini kepekatan oksigen semakin meningkat tetapi mungkin tidak mencapai spesifikasi. Masa pemanasan tambahan mungkin diperlukan jika peranti anda telah disimpan dalam suhu yang sangat sejuk.

2. Periksa tahap bateri penumpu anda

- Apabila penumpu anda telah dihidupkan sepenuhnya, lampu paparan akan dimatikan. Pada masa ini, anda akan melihat peratusan bateri muncul pada skrin di mana ikon 'sila tunggu' (⚡) adalah sebelum ini.
- Jika bateri lemah, sambungkan penumpu anda ke bekalan kuasa luaran, seperti yang diterangkan dalam seksyen 6.2 langkah 3 atau matikan ia untuk bateri yang dicas penuh. Jika bateri telah dikeluarkan, kembali ke bahagian 6.2, langkah 2, "Pasang Bateri" untuk langkah memasang semula bateri.

3. Tetapkan tetapan aliran penumpu anda

- Tetapkan tetapan aliran seperti yang ditetapkan oleh klinisian atau doktor anda. Gunakan butang tetapan + atau – untuk melaraskan kepada tetapan yang diinginkan. Tetapan semasa boleh dilihat pada paparan.

MUSTAHAK: Adalah perkara biasa untuk mendengar perbezaan bunyi semasa anda menukar tetapan aliran.

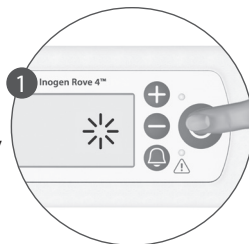
JANGAN tetapkan penumpu anda kepada tetapan aliran yang tidak ditetapkan oleh doktor anda. Kadar aliran ditetapkan oleh doktor anda; ia adalah "dos" oksigen. Kadar yang terlalu tinggi atau terlalu rendah akhirnya boleh membawa kepada bahaya.

4. Guna penumpu anda

- Letakkan kanula nasal di bawah hidung anda dengan tiub kecil diarahkan ke atas ke dalam hidung anda dan gelungkan tiub dengan rapat di sekeliling telinga anda mengikut arahan pengeluaran kanula.
- Bernafas melalui hidung anda. Penumpu anda akan merasakan permulaan penyedutan dan penghantaran letupan oksigen pada masa yang tepat apabila anda menyedut. Peranti akan merasakan setiap nafas dan terus menghantar oksigen dengan cara ini. Apabila kadar pernafasan anda berubah, ia akan merasakan perubahan ini dan menghantar oksigen apabila anda memerlukannya.
- Lampu hijau akan berkelip setiap kali nafas dikesan. Teruskan memastikan kanula nasal dijajarkan dengan betul pada muka anda dan pastikan anda bernafas melalui hidung anda.

Untuk penyelenggaraan kanula, rujuk kepada arahan pengeluaran kanula atau ikut nasihat profesional penjagaan kesihatan anda.

JANGAN gunakan penumpu anda jika anda berasa sakit atau tidak selesa.



JANGAN gunakan penumpu anda jika penumpu tidak memberi isyarat nadi oksigen.

JANGAN gunakan penumpu anda jika anda tidak dapat mendengar dan/atau merasakan denyutan oksigen.

JANGAN gunakan penumpu anda jika anda tidak dapat mendengar penggera.

JANGAN benarkan merokok atau nyalaan terbuka dalam jarak 6.56 kaki / 2 m daripada penumpu anda.

JANGAN merokok secara aktif semasa menggunakan penumpu anda.

- o Jika anda merokok, anda mesti sentiasa mematikan penumpu anda, keluarkan kanula, dan tinggalkan bilik di mana sama ada kanula atau penumpu anda berada. Jika tidak boleh keluar dari bilik, anda mesti menunggu 10 minit selepas aliran oksigen dihentikan.

JANGAN tinggalkan kanula nasal pada alas katil atau kusyen kerusi.

MUSTAHAK: Jika anda menyedut dengan sangat cepat di antara nafas, peranti mungkin mengabaikan salah satu helaian nafas, memberikan penampilan nafas yang terlepas. Ini adalah perkara biasa, kerana peranti mengesan dan memantau perubahan dalam corak pernafasan anda. Peranti biasanya akan merasakan nafas seterusnya dan menghantar oksigen dengan sewajarnya.

5. Aksesori

Beg:

- Pasangkan bateri dan masukkan peranti ke dalam beg dari bukaan atas dengan duri kanula menghadap ke atas di sebelah kanan hadapan.

MUSTAHAK: Pastikan kedua-dua lohong masuk kelihatan melalui panel jaringan terbuka di bahagian bawah beg dan bolong ekzos kelihatan dari panel jaringan terbuka di sisi beg.

- Simpan barang-barang seperti kanula tambahan atau kad ID dalam penutup berzip di bawah flap hadapan beg.

MUSTAHAK: Beg ini boleh dilekatkan pada pemegang bagasi.

Beg gelas dan pinggang:

- Gunakan Beg Gelas (CA-450) atau beg pinggang (CA-410) dengan penumpu anda, pasangkan bateri dan masukkan peranti ke dalam beg supaya peranti itu tegak, penapis zarah tidak terhalang dan input kuasa boleh diakses.

Beg gelas dan beg pinggang tidak disertakan dengan sistem tetapi boleh dibeli secara berasingan.

6. Matikan penumpu anda

- Matikan peranti dengan menekan dan menahan butang kuasa.

6.4 SENARAI KOMPONEN DAN AKSESORI

Gunakan bekalan kuasa/penyesuai atau aksesori yang dinyatakan dalam manual ini sahaja. Menggunakan aksesori yang tidak dinyatakan boleh menyebabkan bahaya dan/atau menjejaskan prestasi peranti secara negatif. Tidak semua aksesori disertakan dengan sistem anda dan boleh dibeli secara berasingan. Aksesori dan alat ganti pilihan berikut boleh dibeli daripada pengilang di www.inogen.com atau dengan menghubungi 1-877-466-4364.



Penerangan	Item	Penerangan	Item
Bateri standard	BA-400	Kabel kuasa AC, Afrika Selatan	RP-145
Bateri Perantaraan	BA-404	Beg	CA-400
Bateri lanjutan	BA-408	Beg gelas	CA-450
Bekalan kuasa AC	BA-402	Beg Pinggang	CA-410

Penerangan	Item
Kabel kuasa AC, Eropah	RP-116
Kabel kuasa AC, United Kingdom	RP-115
Kabel kuasa AC, Amerika Utara	RP-109
Kabel kuasa AC, Switzerland	RP-227
Kabel kuasa AC, Australia	RP-120

Penerangan	Item
Pengecas bateri luaran	BA-403
Kabel kuasa DC	BA-306
Kit barb kanula	RP-412
Kolum gantian	RP-411
Penapis zarah gantian	RP-450

AMARAN

Jangan gunakan peranti atau mana-mana komponen yang menunjukkan sebarang tanda kerosakan.

6.5 PEK BATERI CAS SEMULA (BA-400, BA-404 DAN BA-408)

Bateri akan menghidupkan peranti tanpa sambungan ke sumber kuasa luaran. Peranti anda mungkin disertakan dengan satu atau lebih bateri, bergantung pada konfigurasi yang telah anda pesan. Peranti ini serasi dengan tiga bateri berbeza: BA-400, dan BA-404 ialah bateri 4-sel standard dan pertengahan manakala BA-408 ialah bateri 8-sel yang dilanjutkan. Bateri ini akan memberi kuasa kepada peranti untuk tempoh masa yang berbeza, bergantung pada tetapan aliran.



Jadual ini menunjukkan tempoh biasa untuk pek bateri baharu.

Tetapan Peranti	BA-400 Durasi bateri (Standard)	BA-404 Durasi bateri (Pertengahan)	BA-408 Durasi bateri (Lanjutan)
1	3:01	4:29	5:49
2	2:23	3:34	4:40
3	1:25	2:08	2:44
4	0:54	1:24	1:47

NOTA: *Masa bateri berbeza dengan tetapan aliran dan keadaan persekitaran. Masa yang ditunjukkan ialah purata dan mungkin berbeza-beza $\pm 10\%$.

6.6 MEMERIKSA STATUS BATERI APABILA DIPASANG PADA PERANTI

Apabila beroperasi pada bateri, paparan akan menunjukkan anggaran peratusan (%) atau baki minit cas. Ikon ini menunjukkan peranti beroperasi pada kuasa bateri dan tidak dicas:



Bateri kosong atau status bateri tidak tersedia.



Bateri mempunyai kurang daripada 10% baki cas.



Bateri mempunyai kira-kira 40% hingga 50% cas yang tinggal.



Bateri penuh.

MUSTAHAK: Apabila peranti mengesan bahawa bateri mempunyai baki kurang daripada 10 minit, penggera keutamaan rendah akan berbunyi. Apabila bateri kosong, penggera akan bertukar kepada keutamaan yang lebih tinggi.

Apabila bateri mempunyai baki kurang daripada 10 minit, lakukan salah satu daripada yang berikut:

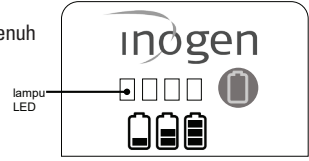
- Palamkan peranti ke sumber kuasa AC atau DC menggunakan bekalan kuasa AC atau kabel kuasa DC.
- Matikan peranti dan gantikan bateri yang habis dengan bateri yang dicas. Untuk mengeluarkan bateri, tekan dan tahan butang selak bateri dan luncurkan bateri keluar dari peranti.

Jika bateri habis, cas bateri dengan memasang peranti ke kuasa luaran atau pengecasnya dengan pengecas bateri luaran.

6.7 MEMERIKSA STATUS BATERI APABILA TIDAK DIPASANG PADA PERANTI





Untuk memeriksa cas bateri apabila ia tidak dipasang dalam peranti, tekan butang ikon bateri pada bateri. Lampu penunjuk tolok bateri (<10% - 100%) akan menyala di sebelah kiri butang ikon bateri untuk menunjukkan tahap pengecasan pek bateri:

- 4 Lampu LED: 75% hingga 100% penuh
- 3 Lampu LED: 50% hingga 75% penuh
- 2 Lampu LED: 25% hingga 50% penuh
- 1 Lampu LED: 10% hingga 25% penuh
- 1 LED Berkelip: Bateri kurang daripada 10% penuh dan perlu dicas semula



6.8 MENGECAS BATERI DENGAN PENUMPU

Penumpu akan mengecas semula bateri bila-bila masa bateri dipasang dan peranti disambungkan ke sumber kuasa AC atau DC luaran (kecuali dalam kapal terbang). Anda akan mengetahui bateri sedang dicas apabila ikon bateri pada paparan peranti mempunyai panahan kilat melaluinya seperti yang ditunjukkan:

-  Bateri dicas sepenuhnya dan sedang dicas mengikut keperluan untuk mengekalkan pengecasannya.
-  Bateri sedang dicas dengan paras cas antara 60% dan 70%.
-  Bateri sedang dicas dengan paras cas kurang daripada 10%.
-  Peranti beroperasi daripada sumber kuasa luaran tanpa kehadiran bateri.

Apabila mula mengecas bateri yang telah habis sepenuhnya, proses pengecasan mungkin bermula dan berhenti dalam beberapa minit pertama, ini merupakan normal.

Membiarkan peranti anda dipalamkan melebihi masa pengecasan penuh tidak akan membahayakan peranti atau bateri. Jika menggunakan berbilang bateri, pastikan setiap bateri dilabelkan (1, 2, 3 atau A, B, C, dsb.) dan diganti secara tetap.

6.9 JANGKA HAYAT DAN PENJAGAAN BATERI

Bateri peranti direka untuk bertahan 500 kitaran pengecasan/nyahcas.

AWAS

Sentiasa jauhkan cecair daripada bateri. Jika bateri menjadi basah, hentikan penggunaan serta-merta dan buang bateri dengan betul.

Untuk memanjangkan jangka hayat bateri anda, elakkan bekerja dalam suhu kurang daripada 41°F (5°C) atau lebih tinggi daripada 95°F (35°C) untuk jangka masa yang panjang. Simpan bateri di tempat yang sejuk dan kering. Simpan dengan cas 40-50%.

Bateri hendaklah dicas sehingga cas penuh dan dinyahcas sehingga 0% sekurang-kurangnya sekali setiap 90 hari untuk mengekalkan hayat maksimum.

6.10 KANULA NASAL

AMARAN

Penempatan dan kedudukan serampang kanula nasal dalam hidung yang betul adalah penting untuk oksigen dihantar. Pastikan kanula nasal disambungkan dengan betul pada pemasangan muncung dan tiub tidak terkelupas atau tercubit dalam apa jua cara. Gantikan nasal kanula secara berkala.

AWAS

Kanula nasal harus dinilai untuk 4 liter seminit untuk memastikan penghantaran oksigen yang betul. Ambil perhatian bahawa kanula mungkin dinilai dalam "liter seminit" walaupun nombor tetapan dos nadi yang anda tetapkan tidak mewakili aliran tetap dalam liter seminit.



Kanula nasal mesti digunakan bersama peranti untuk membekalkan oksigen daripada penumpu. Kanula lumen tunggal sehingga 25 kaki panjang disyorkan untuk memastikan pengesanan nafas dan penghantaran oksigen yang betul. Rujukan arahan pengilang untuk digunakan.

6.11 BEKALAN KUASA AC (BA-402)

Sistem ini dilengkapi dengan bekalan kuasa AC.

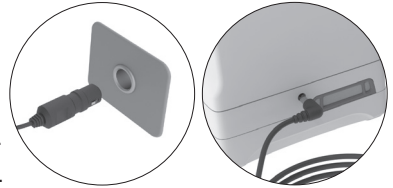
Bekalan kuasa AC termasuk bekalan kuasa AC yang bersambung ke peranti dan kabel kuasa AC untuk menyambung ke bekalan kuasa dan alur keluar AC yang sepadan. Bekalan kuasa AC akan menyesuaikan secara automatik kepada voltan input dari 100V-240V (50-60Hz).

6.12 KABEL KUASA DC (BA-306)

Kabel kuasa DC terdiri daripada satu kabel dengan satu hujung yang dipalamkan terus ke dalam peranti dan satu lagi hujung yang memalam ke alur keluar DC.

Untuk menggunakan kabel kuasa DC:

- Palamkan satu hujung kabel kuasa DC ke dalam port tambahan DC.
- Palamkan hujung kabel kuasa DC yang satu lagi ke dalam peranti.
- Pastikan peranti selamat sebelum beroperasi.



AMARAN

Jangan sentuh hujung kabel kuasa DC selepas digunakan kerana ia akan menjadi panas. Menyentuh hujung kabel kuasa DC serta-merta selepas dikeluarkan dari port tambahan DC boleh menyebabkan kecederaan.

6.13 PENGECAS BATERI LUARAN (BA-403, AKSESORI PILIHAN TIDAK TERMASUK)

Pengecas bateri luaran akan mengecap bateri 4-sel (BA-400 atau BA-404) dan 8-sel (BA-408). Anda juga boleh menggunakan peranti anda untuk mengecap bateri apabila ia dipalamkan ke sumber kuasa AC atau DC.

Untuk menggunakan pengecas bateri luaran, ikuti langkah berikut:



1. Sambungkan palam kuasa AC ke salur keluar elektrik.



2. Sambungkan palam input AC ke dalam bekalan kuasa AC.



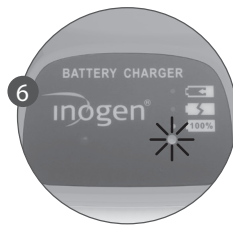
3. Sambungkan palam output kuasa ke dalam pengecas bateri luaran.



4. Pasang pengecas bateri luaran dengan menggelongsorkannya pada bateri sehingga ia berbunyi klik dan terkunci pada bateri.



5. Setelah peranti disambungkan dengan betul, lampu merah pepejal akan menyala dan menunjukkan bahawa bateri sedang dicas.



6. Apabila lampu hijau menyala, bateri dicas sepenuhnya.



7. Tekan selak bateri ke bawah dan luncurkan pengecas dari bateri.

Periksa Ralat:

Jika lampu merah berkelip, cabut palam peranti dan lengkapkan langkah 1-4 sekali lagi. Jika kelipan berterusan, hubungi pembekal peralatan anda.

6.14 PERJALANAN DENGAN PERANTI

Peranti ini mematuhi semua kriteria penerimaan FAA yang berkenaan untuk pengangkutan POC dan penggunaan di atas pesawat.

MUSTAHAK Adalah menjadi tanggungjawab pesakit untuk menghubungi syarikat penerbangan tertentu dan memaklumkan mereka lebih awal anda bercadang untuk terbang dengan penumpang oksigen mudah alih, kerana syarikat penerbangan itu mungkin memerlukan preskripsi oksigen atau surat doktor.

Semasa mengembara dengan peranti, pastikan anda membawa Bekalan Kuasa AC dan Pengecas Bateri Luaran (jika ada) bersama anda. Adalah dinasihatkan untuk menggunakan kuasa luaran (iaitu, dipalamkan ke dinding) apabila ia tersedia untuk memastikan bateri dicas sepenuhnya.

Bawa bateri yang dicas yang mencukupi bersama anda untuk memberi kuasa kepada penumpang anda untuk tidak kurang daripada 150% daripada jangkaan tempoh penerbangan anda, masa darat sebelum dan selepas penerbangan, pemeriksaan keselamatan, sambungan dan anggaran konservatif untuk kelewatan yang tidak dijangka. SILA ambil perhatian bahawa mengikut peraturan FAA, semua bateri tambahan hendaklah dibalut dan dilindungi secara berasingan untuk mengelakkan litar pintas dan dibawa masuk ke dalam bagasi di dalam pesawat sahaja.

Bekalan Kuasa AC tidak boleh digunakan untuk mengecas bateri peranti apabila berada di dalam pesawat. Jika dalam perjalanan dengan bas, kereta api atau bot, hubungi pengangkut anda untuk mengetahui tentang ketersediaan port kuasa.

6.15 MENYIMPAN PENUMPUS ANDA

- Keluarkan bateri daripada penumpang.
- Simpan penumpang, bateri dan aksesori kuasa di tempat yang sejuk dan kering.
- Simpan bateri anda dengan cas 40-50%.

JANGAN simpan dalam suhu kurang daripada 41°F (5°C) atau lebih tinggi daripada 95°F (35°C) untuk jangka masa yang lama.

JANGAN letakkan objek di atas penumpang atau penumpang yang dibungkus.

6.16 BERTINDAK BALAS KEPADA PENGGERA

AWAS:

Jika anda tidak dapat mendengar atau melihat penggera, tidak mempunyai kepekaan sentuhan biasa, atau tidak dapat menyampaikan ketidakselesaan, rujuk doktor anda sebelum menggunakan peranti ini.

Menekan butang loceng akan mendayakan (menghidupkan) dan melumpuhkan (mematikan) bunyi penggera yang tidak dapat dikesan. Apabila penggera tiada nafas dikesan yang boleh didengar HIDUP (kerana penumpu tidak mengesan nafas selama 60 saat, lihat Bahagian 6: penggera untuk keadaan penggera yang tidak dapat dikesan nafas), penumpu akan mengeluarkan tiga bip, diulang setiap 25 saat dan akan mempunyai cahaya kuning berkelip. Apabila penggera ini dipicu, penumpu akan mula menyampaikan denyutan oksigen pada kadar 20 nafas seminit. Apabila penggera tiada nafas dikesan yang boleh didengar dimatikan, penumpu akan bertindak balas dengan cara yang sama apabila tiada nafas dikesan selama 60 saat TETAPI 3 bip berulang tidak akan dihasilkan. Sama ada mod tiada nafas dikesan dihidupkan atau dimatikan, ia tidak memberi kesan kepada fungsi penggera mana-mana penggera atau pemberitahuan peranti lain.

MUSTAHAK: Sistem penggera diuji semasa urutan permulaan. Anda sepatutnya melihat semua lampu penggera dihidupkan seketika dan penunjuk penggera yang boleh didengar berkicauan. Jika penggera disyaki salah beroperasi, hubungi penyedia kelengkapan anda untuk pengesahan bahawa penggera berfungsi dengan betul.

7. PETUNJUK PENGGERA & GLOSARI IKON PERANTI

7.1 MAKLUMAT GAMBARAN KESELURUHAN

Peranti menggunakan ikon dan penggera untuk menyampaikan status. Glosari ini menggariskan semua ikon dan penggera untuk mentafsir status peranti dengan betul.



1. Ikon status penggera boleh didengar kesan tanpa nafas
2. Ikon status kuasa (lihat bahagian bekalan kuasa untuk senarai ikon)
3. Ikon maklumat: tetapan tahap aliran
4. Ikon maklumat: baki masa pada bateri atau pengecasan bateri %
5. Ikon maklumat atau ikon penggera: isyarat maklumat atau penggera visual. Ini mungkin dipaparkan sebagai ikon tunggal atau ikon berbilang dan mungkin atau mungkin tidak disertakan dengan waspada yang boleh didengar.

7.2 IKON MOD

	Penggera boleh didengar tanpa nafas dikesan HIDUP.		Penggera boleh dengar tiada nafas dikesan dilumpuhkan (MATI). Ini adalah keadaan lalai.
--	--	--	---

7.3 IKON BLUETOOTH (UNTUK MODEL DENGAN BLUETOOTH)

	Bluetooth dimatikan.		Bluetooth dihidupkan.
	Berpasangan dengan aplikasi Inogen Connect.		Penumpu dinyahgandingkan daripada peranti mudah alih.

7.4 IKON MAKLUMAT

Ikona yang dipaparkan berikut tidak disertakan dengan sebarang maklum balas yang boleh didengar atau sebarang perubahan visual dalam lampu penunjuk.

Ikona Paparan	Penerangan & Tindakan (jika diperlukan)
	Tetapan aliran: "X" mewakili tetapan aliran yang dipilih (e.g., tetapan 2).
	Sila tunggu penunjuk: Simbol ini akan muncul semasa penumpang dimulakan. Mengikuti urutan permulaan ringkas, tempoh pemanasan sehingga 2 minit akan dimulakan. Dalam tempoh masa ini kepekatan oksigen semakin meningkat tetapi mungkin tidak mencapai spesifikasi.
HH:MM	Baki masa untuk mengecas bateri: "HH:MM" mewakili anggaran masa yang tinggal pada cas bateri dalam jam:minit (cth., 1:45).
	Status pengecasan dan cas bateri: Simbol ini menunjukkan bateri telah dipasang dan sedang dicas. Untuk senarai lengkap simbol pengecasan bateri, lihat 'mengecas bateri dengan penumpang' (bahagian 3.6.4).
	Status tahap bateri: Simbol ini menunjukkan tahap bateri (kira-kira 50% dalam contoh ini). Rujuk kepada 'memeriksa status bateri apabila dipasang pada peranti' (bahagian 3.6.2).
XX%	% bateri dicas: Simbol ini akan dipaparkan apabila penumpang dipasang dan sedang digunakan untuk mengecas bateri (tidak digunakan untuk pengeluaran oksigen). Adalah perkara biasa untuk melihat bateri yang dicas penuh dibaca antara 95% dan 100% apabila kuasa luaran dikeluarkan. Ciri ini memaksimumkan hayat penggunaan bateri.
	Set semula penyaring(kolum): Simbol ini dipaparkan apabila penyelenggaraan kolum diperlukan dan setelah kolum gantian telah dipasang.
	Set semula penyaring berjaya: Simbol ini dipaparkan setelah lajur saring telah berjaya ditetapkan semula.
	Pemindahan log data sedang dalam proses atau kemas kini sedang dalam proses (apl sahaja): Ikona ini dipaparkan semasa semua pemindahan log data dan kemas kini perisian yang dimulakan melalui Aplikasi Inogen Connect.
	Kejayaan pemindahan log data (apl sahaja): Ikona ini dipaparkan selepas pemindahan log data telah berjaya diselesaikan melalui Aplikasi Inogen Connect.
Ikona yang dipaparkan berikut disertakan dengan satu bip pendek.	
	Sila tunggu, mematikan: Butang kuasa telah ditekan selama 2 saat. Penumpang sedang melakukan penutupan sistem.
HH:MM Vx.x:SN	Jam Hayat (HH:MM), versi perisian dan paparan nombor siri (Vx.x:SN): Jam Hayat, versi perisian & nombor siri akan dipaparkan apabila butang penggera boleh didengar 'Tiada-nafas-dikesan' (butang loceng) telah ditekan selama lima saat semasa penumpang sedang berjalan.

7.5. PENGGERA

Peranti memantau pelbagai parameter semasa operasi dan menggunakan sistem penggera pintar untuk menunjukkan kerosakan pada penumpu. Algoritma matematik dan kelewatan masa digunakan untuk mengurangkan kebarangkalian penggera palsu sambil masih memastikan pemberitahuan yang betul tentang keadaan penggera. Jika berbilang keadaan penggera dikesan, penggera keutamaan tertinggi akan dipaparkan. Sila ambil perhatian bahawa kegagalan untuk bertindak balas kepada punca keadaan penggera berpotensi akan mengakibatkan ketidakselesaan atau kecederaan kecil berbalik sahaja (cth., bekalan oksigen berkurangan atau terbakar). Sekiranya penggera berbunyi, cuba untuk menangani isu tersebut dan/atau beralih kepada sumber sandaran oksigen.

AMARAN

Penggera boleh didengar adalah untuk memberi amaran kepada pengguna tentang masalah. Untuk memastikan bahawa penggera boleh didengari, jarak maksimum yang pengguna boleh bergerak darinya mesti ditentukan berdasarkan tahap hingar sekeliling. Pastikan peranti berada di lokasi di mana penggera boleh didengar atau dilihat jika ia berlaku.

Bahagian berikut menyediakan penyenaian dan penerangan bagi setiap keadaan penggera yang mungkin. Sistem penggera bertujuan untuk memberitahu operator semasa memakai peranti dalam beg bahu atau semasa peranti diletakkan dalam julat kanula hidung yang boleh diterima.

Jika palam kuasa ditinggalkan apabila bateri disambungkan, penggera akan berfungsi seperti biasa. Jika tiada bateri atau peranti tidak disambungkan kepada kuasa AC atau DC, penggera tidak akan diaktifkan kerana tiada kuasa. Dengan bateri disambungkan, kehilangan kuasa yang berlangsung kurang daripada 30 saat tidak akan memberi kesan kepada sistem penggera.

MUSTAHAK: Jika berbilang keadaan penggera dikesan, penggera keutamaan tertinggi akan dipaparkan.

MUSTAHAK: Kegagalan untuk bertindak balas kepada penggera akan mengakibatkan ketidakselesaan atau kecederaan berbalik sahaja (cth. bekalan oksigen berkurangan atau terbakar). Sekiranya penggera berbunyi, cuba untuk menangani isu tersebut dan/atau beralih kepada sumber sandaran oksigen.

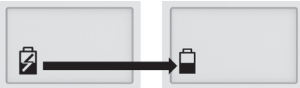
7.5.1 LOG PENGGERA



Peranti ini mengekalkan log penggera yang boleh diakses pesakit yang membolehkan penggera terakhir diakses dan dilihat pada LCD (kecuali untuk tiada nafas dikesan, semak kanula, bateri lemah / pasang palam dan bateri kosong / pasang penggera palam). Log penggera disimpan dalam ingatan selepas peranti mengalami kehilangan kuasa sepenuhnya. Untuk mengakses log penggera, pastikan penumpu dipasang dan dimatikan. Kemudian tahan butang tambah (+) selama 5 saat. Sebagai alternatif, log penggera boleh didapati dalam tab lanjutan Apl Inogen Connect di bawah ingat semula ralat (error recall).

Sebaik sahaja penggera baharu diaktifkan, penggera baharu akan menulis ganti penggera sebelumnya. Log penggera disimpan dalam ingatan selepas peranti dimatikan. Masa berlalu sejak ralat berlaku dipaparkan dengan penggera terakhir pada log penggera. Peranti ini juga mengekalkan log penggera perkhidmatan dan pembaikan yang tidak boleh diakses oleh pesakit.

7.5.2 ISYARAT MAKLUMAT (TAHAP 1)


Ikona pemberitahuan berikut disertakan dengan **bip pendek, tunggal**.

Ikona Paparan	Penerangan	Apa Harus Dibuat
	Kegagalan bekalan kuasa atau kehilangan kuasa luaran: Bateri telah berhenti mengecas dan peranti telah bertukar kepada kuasa bateri. Akhirnya bateri akan habis.	Palamkan bekalan kuasa untuk terus mengecas bateri.

Ikon Paparan	Penerangan	Apa Harus Dibuat
	<p>Alih bateri untuk sejukkan: Alih bateri untuk sejukkan.</p>	<p>Bateri perlu ditanggalkan dan mesti disejukkan sebelum digunakan semula.</p>
	<p>Periksa bateri: Periksa bateri.</p>	<p>Periksa sambungan bateri anda dan pastikan ia dipasang dengan betul dan dilekatkan pada penumpu. Jika ralat bateri berterusan dengan bateri yang sama, hentikan penggunaan bateri dan tukar kepada bateri baharu atau keluarkan bateri dan kendalikan penumpu menggunakan bekalan kuasa luaran.</p>


7.5.3 PENGGERA KEUTAMAAN RENDAH (TAHAP 2)


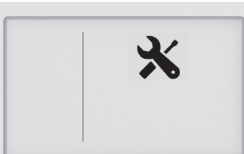


Penggera keutamaan rendah berikut disertakan dengan **satu bip** dan **cahaya kuning padu**.

Ikon Paparan	Penerangan	Apa Harus Dibuat
	<p>Ganti kolum: Penggantian kolum diperlukan dalam masa 30 hari.</p>	<p>Hubungi pembekal peralatan anda untuk mengatur perkhidmatan dan/ atau memesan kolum baharu daripada pengilang.</p>
	<p>Permulaan lanjutan: Hubungi pembekal peralatan anda untuk mengatur perkhidmatan dan/atau memesan lajur baharu daripada pengilang.</p>	<p>Tunggu beberapa minit untuk melihat sama ada kepekatan oksigen bertambah baik (penggera akan padam). Jika keadaan berterusan, penggera sekunder akan berbunyi. Ikut arahan untuk penggera itu atau hubungi pembekal peralatan anda. Jika penggera berbunyi dengan kerap semasa permulaan, ini mungkin menunjukkan bahawa penyelenggaraan (penggantian kolum) akan diperlukan tidak lama lagi.</p>

7.5.4 PENGGERA KEUTAMAAN RENDAH (TAHAP 3)


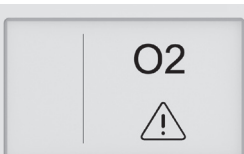
Penggera keutamaan rendah berikut disertakan dengan **dua bip** dan **warna kuning padu**.

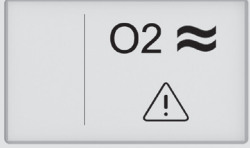






Ikon Paparan	Penerangan	Apa Harus Dibuat
	<p>Bateri lemah, pasang palam: Kuasa bateri rendah dengan baki kurang daripada 10 minit.</p>	<p>Pasangkan pematian bekalan kuasa luaran dan masukkan bateri yang dicas penuh.</p>

Ikon Paparan	Penerangan	Apa Harus Dibuat
	<p>Oksigen rendah: Penumpu telah menghasilkan oksigen pada tahap rendah sedikit ($\leq 82\%$) untuk tempoh 10 minit.</p>	<p>Jika keadaan berterusan, hubungi pembekal peralatan anda.</p>
	<p>Servis tidak lama lagi: Penumpu memerlukan servis secepat mungkin. Penumpu beroperasi mengikut spesifikasi dan boleh terus digunakan.</p>	<p>Hubungi pembekal peralatan anda untuk mengatur perkhidmatan.</p>
	<p>Amaran bateri PANAS: Suhu bateri menghampiri had suhu manakala penumpu sedang berjalan pada kuasa bateri.</p>	<p>Jika boleh, alihkan penumpu ke lokasi yang lebih sejuk atau unit kuasa dengan bekalan kuasa luaran dan keluarkan bateri. Jika keadaan berterusan, hubungi pembekal peralatan anda.</p>
	<p>Amaran sistem PANAS: Suhu penumpu menghampiri had suhu.</p>	<p>Jika boleh, alihkan penumpu ke lokasi yang lebih sejuk. Pastikan lubang masuk dan keluar udara mempunyai akses yang jelas dan penapis zarah bersih. Jika keadaan berterusan, hubungi pembekal peralatan anda.</p>

7.5.5 PENGGERA KEUTAMAAN SEDERHANA (TAHAP 4)

Maklumat keutamaan sederhana berikut disertakan dengan tiga bip, **diulangi setiap 25 saat**, dan lampu kuning berkelip.

Ikon Paparan	Penerangan	Apa Harus Dibuat
	<p>Tiada nafas dikesan: periksa kanula: Penumpu tidak mengesan nafas selama 60 saat.</p>	<p>Periksa sama ada kanula disambungkan ke penumpu, tiada kekusutan dalam tiub dan kanula diletakkan dengan betul di dalam hidung anda.</p>
	<p>Ralat oksigen: Kepekatan output oksigen telah berada di bawah 50% selama 10 minit.</p>	<p>Jika keadaan berterusan, tukar kepada sumber oksigen sandaran anda dan hubungi pembekal peralatan anda untuk mengatur perkhidmatan.</p>

Ikon Paparan	Penerangan	Apa Harus Dibuat
	<p>Ralat penghantaran oksigen: Nafas telah dikenal pasti, tetapi penghantaran oksigen yang betul belum dikesan.</p>	<p>Jika keadaan berterusan, tukar kepada sumber oksigen sandaran dan hubungi pembekal peralatan anda untuk mengatur perkhidmatan.</p>
	<p>Bateri kosong, pasang palam: Penumpu mempunyai kuasa bateri yang tidak mencukupi. Penumpu akan ditutup dan berhenti menghasilkan oksigen.</p>	<p>Pasangkan bekalan kuasa luaran atau ganti dengan bateri yang dicas penuh. Jika peranti telah dimatikan, tekan dan tahan butang kuasa untuk menghidupkan semula.</p>
	<p>Bateri PANAS: Bateri telah melebihi had suhu semasa penumpu menggunakan kuasa bateri. Penumpu akan ditutup dan berhenti menghasilkan oksigen.</p>	<p>Jika boleh, alihkan penumpu ke lokasi yang lebih sejuk, kemudian matikan kuasa dan hidupkan semula. Pastikan lubang masuk dan keluar udara mempunyai akses yang jelas dan penapis zarah bersih. Jika keadaan berterusan, tukar kepada kuasa luaran atau sumber oksigen sandaran dan hubungi pembekal peralatan anda.</p>
	<p>Sistem PANAS: Suhu penumpu agak tinggi. Penumpu akan ditutup dan berhenti menghasilkan oksigen.</p>	<p>Pastikan lubang masuk dan keluar udara mempunyai akses yang jelas dan penapis zarah bersih. Jika keadaan berterusan, tukar kepada sumber oksigen sandaran dan hubungi pembekal peralatan anda.</p>
	<p>Sensor gagal: Penderia oksigen penumpu telah rosak.</p>	<p>Anda boleh terus menggunakan penumpu. Jika keadaan berterusan, hubungi pembekal peralatan anda.</p>
	<p>Sistem SEJUK : Sistem sejuk (<math><2^{\circ}\text{C}</math>). Penumpu akan ditutup dan berhenti menghasilkan oksigen.</p>	<p>Beralih ke persekitaran yang lebih panas untuk membolehkan unit panas sebelum memulakannya. Jika keadaan berterusan, tukar kepada sumber oksigen sandaran dan hubungi pembekal peralatan anda.</p>
	<p>Sistem Gagal: Penumpu akan ditutup dan berhenti menghasilkan oksigen.</p>	<p>Beralih kepada sumber oksigen sandaran dan hubungi pembekal peralatan anda.</p>

8. MENYELESAIKAN MASALAH

Masalah	Sebab yang mungkin	Penyelesaian yang Disyorkan
Sebarang masalah yang disertai dengan maklumat mengenai paparan penumpu, lampu penunjuk dan/atau isyarat boleh didengar	Rujuk kepada ikon peranti & glosari penggera	Rujuk kepada ikon peranti & glosari penggera
Penumpu tidak dihidupkan apabila butang Hidup/Mati ditekankan	Bateri dinyahcas atau tiada bateri	Gunakan bekalan kuasa luaran atau gantikan bateri dengan yang telah dicas sepenuhnya
	Bekalan kuasa AC tidak disambungkan dengan betul	Periksa sambungan bekalan kuasa dan sahkan lampu hijau adalah padu
	Kabel kuasa DC tidak disambungkan dengan betul	Periksa sambungan kabel kuasa DC pada peranti dan pada pemetik kabel kuasa DC tambahan
	Kerosakan	Hubungi pembekal peralatan anda
Tiada oksigen	Penumpu tidak dihidupkan	Tekan butang Hidup/Mati untuk menguasa penumpu
	Kanula tidak disambungkan dengan betul atau bengkok atau terhalang	Periksa kanula dan sambungannya ke muncung penumpu

9. PILIHAN KESAMBUNGAN

Aplikasi Inogen Connect menggandingkan penumpu oksigen mudah alih anda ke peranti mudah alih atau tablet anda menggunakan teknologi Bluetooth. Ia tidak tersedia di setiap negara – hubungi pembekal peralatan anda untuk mendapatkan maklumat lanjut.

MUSTAHAK: Aplikasi ini tidak bertujuan untuk menggantikan panel antara muka pengguna, yang merupakan sumber utama maklumat yang perlu dirujuk oleh pesakit semasa mengendalikan peranti.

9.1 GANDINGKAN PERANTI ANDA DENGAN APLIKASI MUDAH ALIH

1. Muat turun Apl Inogen Connect

- Pada telefon pintar atau tablet anda, cari 'Inogen Connect' di App Store (Apple) atau Google Play (Android).

2. Letakkan peranti dalam mod siap sedia

- Sambungkan kord bekalan kuasa AC kepada penumpu oksigen mudah alih anda dan palamkan ke soket elektrik.
- JANGAN hidupkan peranti.

3. Pastikan peranti mudah alih atau tablet anda menghidupkan Bluetooth

- Navigasi kepada peranti mudah alih anda Tetapan. Klik pada Bluetooth dan "hidupkan" menggunakan peluncur.

4. Aktifkan Bluetooth pada peranti anda

- Pastikan penumpu adalah tidak dikuasakan hidup.
- Tekan dan tahan butang tolak sehingga ikon Bluetooth muncul pada paparan (Lihat bahagian 7.3).

9.2 KESELAMATAN SIBER

Keselamatan peranti perubatan adalah tanggungjawab bersama antara pesakit, pembekal dan pengeluar peranti perubatan. Kegagalan untuk mengekalkan keselamatan siber boleh mengakibatkan kefungsi peranti terjejas, kehilangan ketersediaan atau integriti data, atau pendedahan peranti atau rangkaian lain yang disambungkan kepada ancaman sekuriti.

Jika menggunakan Aplikasi Inogen Connect, adalah penting untuk memastikan perkara berikut:

- Pastikan untuk memastikan Sistem Pengendalian anda dikemas kini
- Pastikan untuk memastikan apl anda dikemas kini
- Pastikan untuk mendayakan kata laluan
- Matikan Bluetooth penumpu apabila tidak dipasangkan dengan Apl Sambung Inogen

10. PENCUCIAN, PENJAGAAN DAN PENYENGGARAAN

Pengendali harus melakukan pemeriksaan visual berkala ke atas peranti.

AMARAN

- JANGAN lakukan servis atau penyelenggaraan semasa peralatan sedang digunakan.
- JANGAN buka peranti atau mana-mana aksesori atau cuba sebarang penyelenggaraan selain daripada tugas yang diterangkan dalam arahan penggunaan ini; nyahpasang mewujudkan bahaya kejutan elektrik dan akan membatalkan waranti anda. Jangan keluarkan label yang jelas mengganggu. Untuk acara selain daripada yang diterangkan dalam manual ini, hubungi pembekal peralatan anda untuk diservis oleh kakitangan yang berdaftar.
- JANGAN gunakan mana-mana kolom selain daripada yang dinyatakan dalam manual pengguna ini. Penggunaan kolom yang tidak ditentukan boleh menimbulkan bahaya keselamatan dan/atau menjejaskan prestasi peralatan dan akan membatalkan waranti anda.
- Gunakan alat ganti yang disyorkan sahaja oleh pengilang untuk memastikan berfungsi dengan betul dan mengelakkan risiko kebakaran dan melecur.

Pemeriksaan visual berkala terhadap peranti diperlukan untuk memastikan tiada kerosakan pada komponen yang terdedah dapat dilihat. Pemeriksaan visual biasa termasuk:

- Penyambung bateri: ini tidak boleh bengkok atau cacat.
- Barb kanula: ini harus lurus dan terduduk sepenuhnya pada perumah.
- Perumah: perumah hendaklah terduduk sepenuhnya dan selamat tanpa keretakan atau kerosakan lain yang boleh dilihat.
- Penapis zarah lapisan- ini harus berada di tempatnya dan bersih daripada serpihan, habuk atau halangan lain.
- Penapis zarah halus: ini harus selamat dan di tempatnya.

Alat gantian boleh dibeli daripada pengilang di www.inogen.com atau dengan menghubungi 1-877-466-4364.

10.1 PENGGANTIAN KANULA

Kanula nasal anda harus diganti secara tetap mengikut arahan pengilang untuk digunakan. Rujuk dengan doktor anda dan/atau pembekal peralatan dan/atau arahan pengeluaran kanula untuk maklumat penggantian.

10.2 PENCUCIAN BEKAS

AMARAN

Cecair akan merosakkan komponen dalaman penumpu dan peralatannya. Untuk mengelakkan kerosakan atau kecederaan akibat renjatan elektrik:

- Keluarkan bateri sebelum mencuci.
- Matikan penumpu dan cabut kord kuasa sebelum mencuci.
- JANGAN benarkan sebarang agen pembersih menitis di dalam bukaan salur masuk dan alur keluar udara.
- JANGAN sembur atau sapukan sebarang agen pembersih terus ke kabinet.
- JANGAN pasangkan hos ke bawah produk.
- JANGAN tenggelamkan peranti atau aksesori dalam cecair.

AMARAN

- Ajen kimia yang keras boleh merosakkan penumpu dan penapis.
- JANGAN bersihkan dengan alkohol dan produk berasaskan alkohol (isopropil alkohol), produk berasaskan klorin pekat (etilena klorida), dan produk berasaskan petroleum atau sebarang agen kimia keras yang lain.
- Detergen pinggan cecair ringan adalah disyorkan.

Cuci bekas secara berkala seperti berikut:

1. Pastikan penumpu dimatikan dan dikeluarkan dari beg.
2. Bersihkan bekas luar menggunakan kain yang dilembapkan dengan detergen cecair lembut dan air.
3. Benarkan penumpu kering di udara, atau gunakan tuala kering, sebelum mengembalikan penumpu ke dalam beg atau beg gelas dan sebelum mengendalikan penumpu.

MUSTAHAK: Peranti harus menerima pencucian luaran setiap minggu; aksesori hendaklah dibersihkan mengikut keperluan. Bahagian luar peranti hendaklah dibersihkan sebelum dihantar kepada pesakit baharu.

10.3 PENCUCIAN & PENGGANTIAN PENAPIS (RP-450)

Penapis zarah mesti dicuci secara mingguan untuk memastikan aliran udara yang mudah.

Untuk cuci:

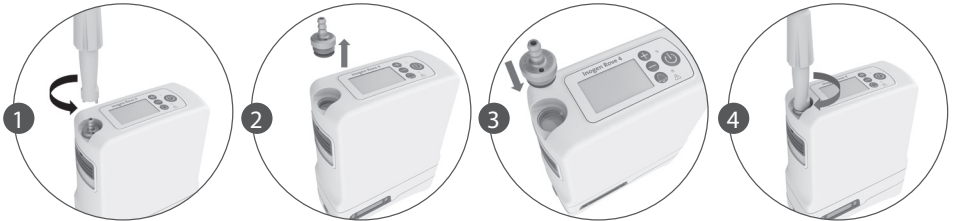
1. Keluarkan bateri daripada peranti.
2. Keluarkan penapis zarah dari kedua-dua hujung pengambilan peranti.
3. Cuci penapis zarah dengan detergen cecair lembut dan air, bilas dalam air dan keringkan sepenuhnya sebelum digunakan semula.

Untuk membeli penapis zarah tambahan, hubungi pembekal peralatan anda atau Inogen.

10.4 PENGGANTIAN PEMASANGAN BARB KANULA (RP-412)

Barb kanula menghubungkan laluan gas ke kanula manakala penapis keluaran direka untuk melindungi pengguna daripada bernafas dalam zarah kecil apabila menggunakan peranti. Penapis output terletak di dalam pemasangan barb kanula dan disyorkan untuk ditukar antara pesakit-pesakit. Untuk menggantikan pemasangan barb kanula, ikuti langkah berikut:

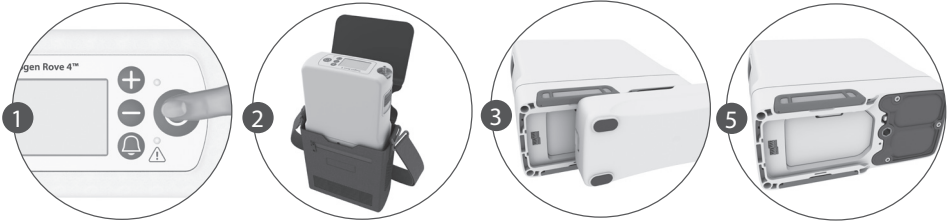
1. Putar alat perengkuh sepana lawan jam untuk membuka skru barb kanula.
2. Tanggalkan pemasangan barb kanula.
3. Periksa sama ada tiada serpihan yang tersisa di dalamnya. Masukkan pemasangan barb kanula bersepadu baharu.
4. Putar alat perengkuh sepana mengikut arah jam sehingga barb kanula dipasang dengan selamat. Jangan terlalu ketat.



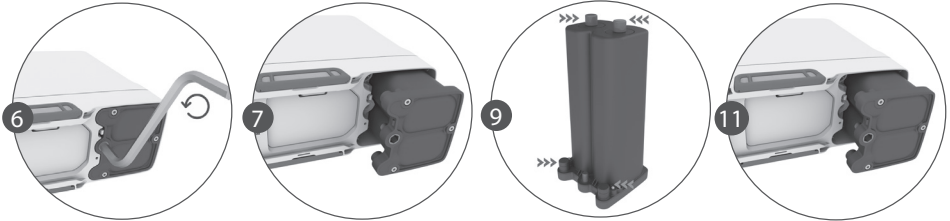
10.5 PENUKARAN KOLUM (RP-411)

Peranti diprogramkan untuk memaklumkan anda apabila kolum harus diganti (lihat bahagian 'Penggera'). Walaupun anda perlu membeli kolum daripada pengilang atau pembekal perkhidmatan anda, kolum tersebut direka bentuk untuk ditukar dengan mudah oleh pesakit dengan mengikuti langkah berikut:

1. Matikan peranti dengan menekan dan menahan butang kuasa.
2. Jika menggunakannya, keluarkan peranti daripada bekas bawa.
3. Keluarkan bateri daripada peranti.
4. Letakkan peranti di sisinya supaya bahagian bawahnya kelihatan.
5. Kolum berada pada satu sisi peranti.



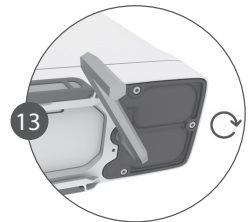
6. Buka kunci kolum dengan memasukkan kekunci heks ke dalam soket dan pusing mengikut lawan jam sehingga ia dilepaskan.
7. Keluarkan kolum sepenuhnya dari peranti dengan menarik keluar.
8. Kedua-dua kolum dialih keluar sebagai satu bahagian.
9. Untuk memasang kolum baharu, mula-mula keluarkan empat (4) penutup habuk daripada kolum baharu.
10. Pastikan tiada habuk atau serpihan di mana penutup habuk berada.
11. Masukkan kolum baharu ke dalam peranti serta-merta selepas menanggalkan penutup habuk.
JANGAN biarkan hujung kolum terdedah.



12. Tolak kolum ke dalam

peranti sejauh mungkin.

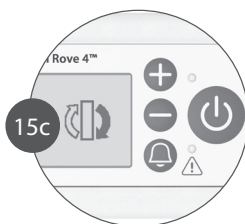
13. Masukkan kekunci heks ke dalam soket.
14. Pusing mengikut arah jam sehingga kolum terkunci pada tempatnya. Jangan terlalu ketat.



MUSTAHAK: Anda perlu memberitahu peranti yang mana anda telah menggantikan kolum. Ini boleh dilakukan melalui peranti itu sendiri atau melalui Aplikasi Inogen Connect.

15. Menetapkan semula kolom melalui peranti

- Sambungkan peranti kepada kuasa AC tetapi JANGAN kuasakan pada peranti.
- Tekan dan tahan butang tambah (+) dan (-) tolak selama 5 saat. Skrin akan memaparkan ikon maklumat 'set semula saring'.
- Lepaskan butang sebakai sahaja ikon 'set semula saring' dipaparkan pada skrin.
- Tekan butang loceng sekali. Skrin akan memaparkan ikon maklumat berjaya 'set semula saring'.
- Tekan dan tahan butang kuasa untuk menghidupkan peranti.



16. Menetapkan semula kolom melalui Apl Sambung Inogen

- Buka Apl Inogen Connect pada peranti atau tablet mudah alih anda.
- Navigasi ke *Skrin* lanjutan.
- Klik pada *Maklumat Tambahan*.
- Klik butang *Set Semula Kolum*.



10.6 PENJAGAAN DAN PENYENGGARAAN BATERI

Bateri litium-ion memerlukan penjagaan khas untuk memastikan prestasi yang betul dan jangka hayat yang panjang. Gunakan bateri yang serasi dengan peranti anda sahaja.

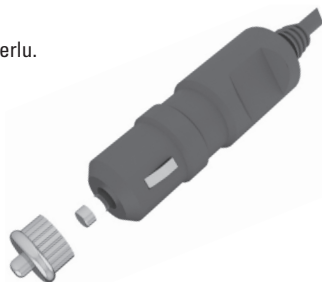
- Kekal Kering:** Sentiasa jauhkan cecair daripada bateri. Jika bateri menjadi basah, hentikan penggunaan serta-merta dan buang bateri dengan betul.
- Kesan suhu pada prestasi bateri:** Bateri menjana kuasa peranti di bawah kebanyakan keadaan persekitaran. Untuk memanjangkan masa kerja bateri anda, elakkan mengguna dalam suhu kurang daripada 41°F (5°C) atau lebih tinggi daripada 95°F (35°C) untuk jangka masa yang panjang.
- Penyimpanan Bateri:** Keluarkan bateri anda daripada peranti apabila ia tidak digunakan untuk mengelakkan pelepasan yang tidak disengajakan. Simpan bateri di tempat yang sejuk dan kering. Simpan dengan cas sekurang-kurangnya 40-50%. Bateri hendaklah dicas sehingga cas penuh dan dinyahcas sehingga 0% sekurang-kurangnya sekali setiap 90 hari untuk mengekalkan jangka hayat maksimum. Elakkan menyimpan peranti Bateri anda dalam suhu yang melampau, di bawah -4°F (-20°C) atau melebihi 140°F (60°C), untuk sebarang tempoh masa.
- Pelupusan Bateri:** Bateri hendaklah hanya diletakkan di dalam bekas pengumpulan untuk sisa bateri mudah alih apabila ia dinyahcas, atau langkah berjaga-jaga terhadap litar pintas mesti diambil dalam kes bateri yang tidak dinyahcas sepenuhnya (cth. dengan mengasingkan kutub dengan pita pelekat) bateri Litium-ion, seperti semua bateri boleh dicas semula, boleh dikitar semula dan tidak boleh dibakar.

10.7 PENGGANTIAN FIUS KABEL KUASA DC (RP-125)

Kabel kuasa DC mempunyai fius. Jika kabel kuasa DC digunakan dengan sumber kuasa yang diketahui baik dan peranti tidak menerima kuasa, fius mungkin perlu diganti.

Untuk menggantikan fius:

- Tanggalkan tip dengan membuka skru penahan. Gunakan alat jika perlu.
- Tanggalkan penahan, hujung dan fius.
- Spring harus kekal di dalam perumah penyesuai.
- Jika spring ditanggalkan, gantikan spring terlebih dahulu sebelum fius gantian.
- Pasang fius gantian.



- Pasang semula tipnya.
- Pastikan gelang penahan diletakkan dengan betul dan diketatkan.

AMARAN

- **BAHAYA TERCEKIK:** bahagian kecil terdedah apabila menukar fius, jauhkan daripada kanak-kanak kecil dan haiwan peliharaan.
- **SAIZ FIUS KRITIKAL:** saiz penggantian fius yang salah boleh mengakibatkan kebakaran atau perlindungan peralatan yang tidak mencukupi. Gantikan dengan jenis dan penarafan fius yang sama sahaja.
- **RENJATAN ELEKTRIK:** cabut kabel sepenuhnya sebelum cuba menukar fius.
- Jangan gantung sebarang jenis aksesori atau pendakap aksesori daripada palam.

11. PEMBAIKIAN DAN PELUPUSAN PERANTI

11.1 PEMBAIKIAN

Jangan cuba membaiki peranti melainkan dinyatakan sebaliknya dalam arahan penggunaan ini. Hubungi pembekal atau pengilang oksigen rumah anda untuk mendapatkan bantuan.

11.2 PELUPUSAN

Ikuti peraturan pentadbiran tempatan anda untuk pelupusan dan kitar semula peranti dan aksesori. Jika peraturan WEEE terpakai, jangan buang ke dalam sisa perbandaran yang tidak diisih. Di Eropah, hubungi Wakil Sah EU untuk arahan pelupusan. Bateri mengandungi sel litium-ion dan harus dikitar semula. Bateri tidak boleh dibakar.

12. SPESIFIKASI PRODUK DAN TEKNIKAL

12.1 SPESIFISIKASI

Penumpu Oksigen Mudah Alih Inogen Rove 4™ (Model # IO-401)	
Dimensi dengan bateri BA-400 (4-sel)	5.9 x 2.7 x 7.5 in (15.0 x 6.8 x 19.0 cm)
Dimensi dengan bateri BA-404 (4-sel)	5.9 x 2.7 x 7.8 in (15.0 x 6.7 x 19.9 cm)
Dimensi dengan bateri BA-408 (8-sel)	5.9 x 2.7 x 8.1 in (15.0 x 6.8 x 20.6 cm)
Berat dengan bateri BA-400 (4-sel)	2.9 paun (1.3kg)
Berat dengan bateri BA-404 (4-sel)	3.1 paun (1.4kg)
Berat dengan bateri BA-408 (8-sel)	3.4 paun (1.5kg)
Tahap bunyi nominal	39 dBA pada tetapan 2 (MDS-Hi) Kuasa bunyi sistem maksimum 59 dBA Tekanan bunyi sistem maksimum 51 dBA Tekanan bunyi penggera biasa 53 dBA (Tekanan bunyi diukur pada 1 meter bagi setiap ISO 3744)
Pengasingan Sesalur	Keluarkan kedua-dua kord input DC daripada peranti serta pek bateri.
Masa pemanasan	2 minit
Kepekatan oksigen*	90% - 3% / + 6% pada semua tetapan
Sensitiviti pencetus inspirasi	<0.12 cmH2O

Penumpu Oksigen Mudah Alih Inogen Rove 4™ (Model # IO-401)

Tetapan kawalan aliran	Tetapan dos nadi 1,2,3,4
Tekanan outlet maksimum	< 22 PSI 18.7 PSI (129 kPa) ± 10%
Kuasa AC	100 hingga 240 VAC, 50 hingga 60 Hz Autoderia 2.0 – 1.0A
Kuasa DC	12.4 - 15.1 VDC, 100W Voltan maks: 12.0 hingga 16.8 VDC (±0.5)
Jenis bateri	Litium ion
Bateri boleh cas semula:	12.0 hingga 16.8 VDC (±0.5V)
Penggunaan kuasa	85 W maks
Masa caj semula bateri	BA-400 (4-sel): sehingga 3 jam BA-404 (4-sel): sehingga 3 jam BA-408 (8-sel): sehingga 4 jam
Kapasiti undian minimum	BA-400(4 sel): 3500mAh setiap pek BA-400 BA-404 (4 sel): 5000mAh setiap pek BA-404 BA-408(8sel): 6500mAh setiap pek BA-408
Arus cas bateri	BA-400 : 1.6A setiap 4 sel BA-404: 2.5A setiap 4 sel BA-408: 2.5A setiap 8 sel
Suhu operasi**	41 hingga 104°F (5 hingga 40°C)
Kelembapan operasi	15% hingga 90%, tidak berkondensasi
Altitud operasi**	0 hingga 10,000 kaki (0 hingga 3048 meter)
Kelembapan penghantaran dan penyimpanan	5% hingga 90%, tidak terkondensasi Simpan dalam persekitaran yang kering.
Suhu penghantaran dan penyimpanan	-13 hingga 158°F (-25 hingga 70°C)
Intelligent Delivery Technology®	Peranti Inogen menggunakan algoritma kompleks yang direka untuk mengesan pernafasan pendek hingga 0.12 cm H2O dan akan mengubah ukuran bolus oksigen untuk memenuhi kadar pernafasan pesakit. Setelah mengesan, Inogen One menghantar oksigen dalam 250 milisaat pertama inspirasi, apabila terapi oksigen paling berkesan.

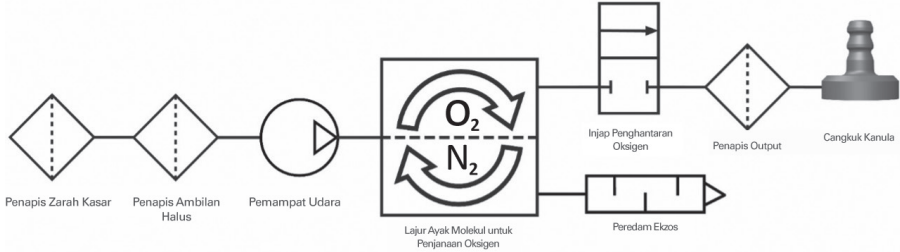
12.2 TETAPAN ALIRAN ISIPADU DENYUT**Isipadu Nadi setiap Tetapan Aliran Inogen Rove 4™**
(mL/nafas +/- 15% per ISO 80601-2-67)

NAFAS SETIAP MINIT	1	2	3	4
10	21.0	42.0	63.0	84.0
15	14.0	28.0	42.0	56.0
20	10.5	21.0	31.5	42.0
25	8.4	16.8	25.2	33.6
30	7.0	14.0	21.0	28.0
35	6.0	12.0	18.0	24.0
40	5.25	10.5	15.75	21.0
JUMLAH ISIPADU SEMINIT (ml/min)	210	420	630	840

AWAS:

- Tetapan model atau jenama lain peralatan terapi oksigen mungkin tidak sepadan dengan tetapan peranti ini.
- Tetapan peranti ini mungkin tidak sepadan dengan tetapan untuk peranti yang menyediakan oksigen aliran berterusan.

Diagram Pneumatik
Proses mengalir dari kiri ke kanan



12.3.MAKLUMAT KESESUAIAN ELEKTROMAGNETIK (EMC):

AMARAN

- Penggunaan aksesori, transduser dan kabel selain daripada yang ditentukan atau disediakan oleh pengilang peralatan ini boleh mengakibatkan peningkatan pelepasan elektromagnet atau penurunan imuniti elektromagnet peralatan ini dan mengakibatkan operasi yang tidak betul.
- Elakkan pendedahan kepada sumber EMI (gangguan elektromagnet) yang diketahui seperti diathermi, litotripsi, elektrokauteri, RFID (Radio Frequency Identification), dan sistem keselamatan elektromagnet seperti sistem pengawasan artikel anti-kecurian/elektronik, pengesan logam. Sila ambil perhatian yang mana kehadiran peranti RFID mungkin tidak jelas. Jika gangguan sedemikian disyaki, letakkan semula peralatan, jika boleh, untuk memaksimumkan jarak.
- Peralatan komunikasi RF mudah alih (termasuk perkakasan seperti kabel antena dan antena luaran) hendaklah digunakan tidak lebih daripada 30 cm (12 inci) ke mana-mana bahagian peranti, termasuk kabel yang ditentukan oleh pengilang. Jika tidak, kemerosotan prestasi peralatan ini akan berlaku.
- Peranti tidak boleh digunakan bersebelahan atau disusun dengan peralatan lain. Jika penggunaan bersebelahan atau bertindan diperlukan, peranti harus diperhatikan untuk mengesahkan operasi normal. Jika operasi tidak normal, peranti atau peralatan lain harus dialihkan.

Peralatan elektrik perubatan perlu dipasang dan digunakan mengikut maklumat EMC dalam manual ini.

Peralatan ini telah diuji dan didapati mematuhi had EMC yang dinyatakan dalam IEC 60601-1-2. Had ini direka bentuk untuk memberikan perlindungan yang munasabah terhadap gangguan elektromagnet dalam persekitaran rumah biasa.

Mengandungi IC Modul Pemancar: 12246A-BM71S2. Mengandungi ID FCC: A8TBM71S2. Peranti ini mematuhi Bahagian 15 peraturan FCC. Pengendalian tertakluk kepada dua syarat berikut: (1) peranti ini tidak boleh menyebabkan gangguan berbahaya, dan (2) peranti ini mesti menerima sebarang gangguan yang diterima, termasuk gangguan yang boleh menyebabkan operasi yang tidak diingini.

12.4 PANDUAN DAN PENGISYTIHARAN PENGLANG - IMUNITI ELEKTROMAGNET:

Penumpu bertujuan untuk digunakan dalam persekitaran elektromagnet rumah, institusi, dan kaedah pengangkutan. Pengguna Penumpu harus memastikan ia digunakan dalam persekitaran sedemikian. Semasa ujian imuniti yang dinyatakan di bawah Inogen Rove 4™ akan terus menyampaikan oksigen dalam spesifikasi.

Ujian Imuniti	IEC 60601 Tahap Ujian	Panduan Persekitaran Elektromagnet
RF Dikendali IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz hingga 80 MHz 6Vrms ISM dan frekuensi amatur	Inogen Rove 4™ Penumpu Oksigen Mudah Alih sesuai untuk persekitaran elektromagnet di rumah, institusi dan persekitaran pengangkutan biasa.
RF Tersinar IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz hingga 2.7 GHz	
Discas elektrostatik (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV sentuh ± 2, 4, 6, 8 dan 15 kV udara	Lantai haruslah kayu, konkrit atau jubin seramik. Jika lantai ditutup dengan bahan sintetik, kelembapan relatif hendaklah sekurang-kurangnya 30%.
Elektrik cepat sementara/letusan EC 61000-4-4	± 2 kV untuk talian bekalan kuasa	Kualiti kuasa sesalur mestilah seperti rumah, institusi, kenderaan atau persekitaran pengangkutan dan mudah alih yang lain.
Lonjak IEC 61000-4-5	± 1 kV talian hingga talian	Kualiti kuasa sesalur mestilah seperti rumah tipikal, institusi, dan pengangkutan serta persekitaran mudah alih.
Voltan susut, gangguan pendek dan variasi voltan pada talian input bekalan kuasa IEC 61000-4-11	0% UT untuk 0.5 kitaran pada 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 °, dan 315 °. 0% UT untuk 1 kitaran 70% UT untuk 25/30 kitaran 0% UT untuk 200/300 kitaran	Kualiti kuasa sesalur mestilah seperti rumah tipikal, institusi, dan pengangkutan serta persekitaran mudah alih. Jika pengguna Inogen Rove 4™ memerlukan operasi berterusan semasa gangguan sesalur kuasa, adalah disyorkan bahawa peranti dikuasakan daripada bekalan kuasa yang tidak terganggu.
Frekuensi kuasa (50/60 Hz) Medan magnetik IEC 61000-4-8	30 A/m	Medan magnet frekuensi kuasa harus berada pada tahap ciri khas rumah, dan persekitaran mudah alih. Medan magnet frekuensi kuasa daripada peralatan biasa di rumah dijangka tidak menjejaskan peranti.

NOTE: UT ialah a.c. voltan utama sebelum penggunaan tahap ujian.

12.5 PANDUAN DAN PENGISYTIHARAN PENGLANG – PANCARAN ELEKTROMAGNET:

Penumpu bertujuan untuk digunakan dalam persekitaran elektromagnet yang dinyatakan di bawah. Pengguna penumpu harus memastikan ia digunakan dalam persekitaran sedemikian.

Ujian Pancaran	Kepatuhan	Panduan Persekitaran Elektromagnet
Pancaran RF CISPR 11	Kumpulan 1	Penumpu menggunakan tenaga RF hanya untuk fungsi dalamnya. Oleh itu, pancaran RFnya sangat rendah dan tidak mungkin menyebabkan sebarang gangguan pada peralatan berdekatan.
Pancaran RF CISPR 11	Kelas B	Penumpu ini sesuai digunakan di semua pertubuhan, termasuk pertubuhan domestik dan yang disambungkan terus ke rangkaian bekalan kuasa voltan rendah awam yang membekalkan bangunan yang digunakan untuk tujuan domestik.
Pancaran Harmonik IEC 61000-3-2	Kelas A	
Voltan turun naik/ pelepasan kelipan IEC 61000-3-3	Patuh	

PERANTI PENGASINGAN ELEKTRIK

Bekalan kuasa luaran menyediakan cara untuk pengasingan elektrik di mana salur masuk AC dimasukkan ke dalam bekalan kuasa.

13. KOMUNIKASI, SPESIFIKASI DAN PEMATUHAN WAYARLES


13.1. KUMPULAN KEPENTINGAN KHAS BLUETOOTH (SIG) BLUETOOTH RENDAH TENAGA (BLE)

Spesifikasi	Ciri
Pematuhan standard	Bluetooth 5.0
Output kuasa terpancar RF yang berkesan	0 dBm
Julat operasi	≤ 7.62m
Modulasi	GFSK
Lebar kolom bahagian penerimaan	2.402 hingga 2.480 GHz

Lihat FCC, kenyataan Kanada dan Taiwan

13.2 MAKLUMAT KELULUSAN PEMANCAR

Negara	Kelulusan
Amerika Syarikat	FCC ID: A8TBM71S2
Kanada	ISED: - IC: 12246A-BM71S2 - HVIN: BM71BLES1FC2
Eropah	CE
Korea	KCC: MSIP-CRM-mcp-BM71BLES1FC2


MSIP-CRM-mcp-BM71BLES1FC2

13.3 BERPOTENSI UNTUK GANGGUAN RADIO/TELEVISYEN

Negara	Kenyataan
Amerika Syarikat	<ul style="list-style-type: none"> • Peralatan ini telah diuji dan didapati mematuhi had untuk peranti digital Kelas B, menurut Bahagian 15 Peraturan FCC. • Had ini direka bentuk untuk memberikan perlindungan yang munasabah terhadap gangguan berbahaya dalam pemasangan kediaman. Peralatan ini menjana, menggunakan dan boleh memancarkan tenaga frekuensi radio, dan jika tidak dipasang dan digunakan mengikut arahan, boleh menyebabkan gangguan berbahaya kepada komunikasi radio. Walau bagaimanapun, tiada jaminan yang mana gangguan tidak akan berlaku dalam pemasangan tertentu. Jika peralatan ini menyebabkan gangguan berbahaya kepada penerimaan radio atau televisyen, yang boleh ditentukan dengan mematikan dan menghidupkan peralatan, pengguna digalakkan untuk cuba membetulkan gangguan dengan satu atau lebih daripada langkah berikut: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Arahkan semula atau letakkan semula antena penerima. ◦ Tingkatkan pemisahan antara peralatan dan penerima. ◦ Sambungkan peralatan ke dalam alur keluar pada litar yang berbeza daripada yang disambungkan kepada penerima. ◦ Rujuk pengedar atau juruteknik radio/TV yang berpengalaman untuk mendapatkan bantuan.
Kanada	<p>Peranti ini mengandungi pemancar/penerima yang dikecualikan lesen yang mematuhi RSS yang dikecualikan daripada lesen Inovasi, Sains dan Pembangunan Ekonomi Kanada. Operasi tertakluk kepada dua syarat berikut:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Peranti ini mungkin tidak menyebabkan gangguan. • Peranti ini mesti menerima sebarang gangguan, termasuk gangguan yang boleh menyebabkan pengendalian peranti yang tidak diinginkan.
Taiwan	<p>注意！ 依據 低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</p>

14. KENYATAAN WARANTITERHAD

Peranti ini disertakan dengan waranti 3 tahun (rujuk invoice pelanggan, tempoh jaminan pilihan lain mungkin terpakai). Produk dijamin oleh Inogen bebas daripada kecacatan pada bahan dan mutu kerja di bawah penggunaan dan perkhidmatan biasa dan apabila diselenggara dengan betul untuk masa yang ditetapkan dalam penyata waranti yang diberikan bersama Produk, yang tempohnya akan bermula pada Tarikh Penghantaran Asal. Seperti yang digunakan di sini, "Tarikh Penghantaran Asal" bermaksud tarikh asal penghantaran Produk oleh Inogen kepada Pelanggan. Waranti di bawah ini diberikan oleh Inogen hanya kepada Pelanggan asal Produk dan tidak boleh dipindah milik. Resit pembelian asal pelanggan untuk Produk dan bukti identiti diperlukan agar waranti terhad di bawah ini berkesan. Agar waranti terhad yang dinyatakan di sini berkesan, Pelanggan hendaklah memeriksa setiap Produk dalam masa dua (2) hari selepas penghantaran dan sebelum Produk tersebut digunakan. Pelanggan bersetuju bahawa waranti yang diberikan oleh Inogen berkenaan dengan Produk adalah tertakluk kepada penggunaan Produk mengikut arahan Inogen seperti yang diberikan dan kegagalan untuk berbuat demikian akan membatalkan waranti. Liabiliti tunggal Inogen dan remedi tunggal dan eksklusif Pelanggan yang timbul daripada atau berkaitan dengan Produk, termasuk pelanggaran waranti, adalah terhad kepada, atas pilihan tunggal Inogen, pembaikan atau penggantian Produk atau sebahagian daripadanya yang dikembalikan atas perbelanjaan Pelanggan kepada Inogen. Waranti ini akan terpakai hanya jika Pelanggan memberitahu Inogen secara bertulis tentang Produk yang rosak secepat selepas penemuan kecacatan dan dalam tempoh jaminan. Produk hanya boleh dipulangkan oleh Pelanggan dan hanya apabila disertakan dengan nombor rujukan RMA yang dikeluarkan oleh Inogen. Inogen tidak akan bertanggungjawab terhadap sebarang dakwaan pelanggaran waranti yang Inogen tentukan timbul daripada sebab yang tidak dilindungi oleh waranti ini. Inogen hendaklah membuat penentuan muktamad tentang kewujudan dan/atau punca sebarang kecacatan yang didakwa.

Kolum, bateri boleh dicas semula, beg pembawa dan aksesori kuasa dilindungi untuk tempoh 1 tahun sahaja.

Untuk kenyataan waranti yang lengkap, sila lawati www.inogen.com/warranty

15. TANDA DAGANGAN DAN PENAFIAN

Semua tanda dagangan adalah hak milik pemilik masing-masing.

15.1 PENAFIAN

Maklumat dalam dokumen ini telah diperiksa dengan teliti dan dipercayai boleh diandalkan. Tambahan pula, pengilang berhak untuk membuat perubahan kepada mana-mana produk di sini untuk meningkatkan kebolehbacaan, fungsi atau reka bentuk. Pengilang tidak memikul sebarang liabiliti yang timbul daripada penggunaan atau penggunaan mana-mana produk atau liter yang diterangkan di sini; ia juga tidak melindungi mana-mana lesen di bawah hak patennya mahupun hak orang lain.

15.2 DOKUMEN INI

Maklumat dalam dokumen ini tertakluk kepada perubahan tanpa notis. Dokumen ini mengandungi maklumat proprietari yang dilindungi oleh hak cipta. Tiada bahagian daripada dokumen ini boleh diterbitkan semula dalam apa-apa cara, keseluruhan atau sebahagian (kecuali petikan ringkas dalam ulasan dan kertas saintifik), tanpa kebenaran bertulis daripada pengilang terlebih dahulu. Pastikan anda membaca dengan teliti dan memahami semua manual yang disediakan bersama produk.

16. MAKLUMAT HUBUNGAN

Jika anda mempunyai soalan tentang maklumat dalam arahan ini atau tentang pengendalian selamat peranti ini, hubungi pembekal peralatan anda atau Inogen, Inc. 859 Ward Drive, Suite 200 Goleta, CA 93111, USA, 1-877-466-4362.

Ahli Profesional Penjagaan Kesihatan: Untuk melaporkan pengalaman buruk dengan produk Inogen tertentu, sila hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Inogen di 1-877-466-4364. Anda juga boleh melaporkan kejadian buruk terus kepada Pentadbiran Makanan dan Ubat A.S. (FDA) dengan menghubungi 1-800-FDA-1088 atau melawati <http://www.fda.gov/Safety/MedWatch>.

Pengguna: Untuk melaporkan pengalaman buruk dengan produk Inogen tertentu, sila hubungi Pusat Khidmat Pelanggan Inogen di 1-877-466-4364. Anda juga boleh melaporkan kejadian buruk terus kepada penyedia penjagaan kesihatan anda atau kepada Pentadbiran Makanan dan Ubat A.S. (FDA) dengan menghubungi 1-800-FDA-1088 atau melawati <http://www.fda.gov/Safety/MedWatch>.

Bukan penduduk AS: walaupun tapak ini bertujuan untuk penduduk AS sahaja, negara di luar Amerika Syarikat mungkin mempunyai prosedur khusus untuk menangani laporan kejadian buruk. Sila hubungi penyedia penjagaan kesihatan anda atau pihak berkuasa kesihatan tempatan anda untuk mendapatkan maklumat lanjut.

Jika anda mempunyai soalan berkaitan produk preskripsi Inogen, keadaan perubatan anda atau hal kesihatan diri, sila hubungi doktor atau pembekal penjagaan kesihatan anda kerana beliau paling biasa dengan keadaan perubatan anda.



Inogen, Inc.

859 Ward Drive, Suite 200
Goleta, CA 93111 , USA
Bebas Tol: 877-466-4362
+1-805-562-0515 (Luar USA)

E-mel: info@inogen.net www.inogen.com

USA Amerika Syarikat

NOVEMBER/2023